

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第10號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

[illegible]

今日出紙六張半每份零售叁毫

美財長圖說服阿拉伯國家

售油所賺美元

**加強經濟合作改善貿易關係
力促減低油價阻止通貨膨脹**

(法新社美國紐約電)十一日電，引俄國與美市場在石油運銷問題上發生衝突，將由美國財政部與西歐於今日開始談判兩週中東和歐洲行市中加以討論。他於昨日在記者招待會發表上述談話時向沙地阿拉伯和科威特政府建議：該石油所獲美國官員購買數十億美元的美國短期公債。在其行動的第二部份中，他將與西德、法國和英國官員交換有關儲藏歐洲美元市場的長期債券為定期投資的辦法。

合衆國際社里斯本電：美國財政部長貝爾今日逐步減少其對中東及歐洲的十六日進遣。此日目的在於使兩世界財政政策經濟和貿易間產生聯繫。西歐諸國，其此行動對阿拉伯和科威特並非直接造成石油供應安全，石油價有下降之勢。此其比行動間的中心點之一廣大的經濟及財政事項。他又說，當今世界，石油供應問題是世界通商區中的中心難題，此雖然是在要求提出的人，西歐遠勝。人亦希望是，如此，則消費者也是。他補充說，凡此乃與國家間的切身利益相連。對生產者是不利的，對消費者也是。決定說開除因石油而影響國家之外，西歐已預定要與阿拉伯諸國，合謀，減低，價值，以歐洲和倫敦。

美聯社巴黎十四日電：將於下週四前往巴黎與中東某官方訪問的奧國駐長西薩：于起程前一日，表示他相信石油價格不久會下降。他在前一晚曾持會上梯，但隨後下降，無礙於生產者或使用者是最佳的利益。西薩稱：「我曾在與阿拉伯石油出口商會議領袖下所商討的主要問題，包括油價及石油生產。」

蘇聯恫嚇北京

席中蘇條約談判的
宣稱蘇代表彼得里

如拒談邊境糾紛

將導致戰爭危機

[illegible]

（法新社香港十一日電）中國大陸海關宣佈，行李驗放新規定，該新規定由八月一日起實行。中國九龍海關昨日宣佈外貿部的通知時透露：中國首次批准旅客把收音機、自行車、縫衣車和手錶免稅帶出國境。行見是項適用於回國旅客。

大陸深海關重申
華僑攜帶多種
物品必須納稅
由自稅納必不

包括收音機、單車、衣車、和

人國界。最近於外國旅行時，定爲中國
的國貨，和出國探親的中僑員，每
但新規定適用於港澳一問題。海
關當局現正巡宣佈時，還把免稅附
表同時公佈。據規定手續，每人入
港旅客可免稅攜帶一只手錶，一輛自
行車，一乘飛機者，六百不附帶絲綢及
，一乘飛機者，六百不附帶絲綢及
酒和價值超過人民幣五十元之物品。
。旅客攜帶的行李物品應以每人可
理數量爲限，應進出口貨物應以每人可
免稅帶入或帶出各值大衣三件，內衣
褲廿件，襪子四雙，十件，手毛巾
呢，絲襪衣，床上用品各一件十
二雙，襪子四雙。旅客只准帶出手錶
，自行車，收音機，（旅客不准帶收音機

規例
物品入口
手錶

(一) 縫紉機的其中二件，超過上述範圍的物品，錶價值不超過一百元者，可打稅放行，但價值超過一百元者，則應予退還。進港旅客所攜帶的金銀（及其製成品），珠寶首飾帶出境以外，不准出口，但出境旅客不准攜帶上述物品。

[illegible]

辦法，將本國所招得合約之款，以美金匯回美國。據說：此項美金匯回美國的價值，比美金市場短期利率高百分之十。

中東及歐洲的石油出口商，最近拉伯化了的經濟及財政一比較，便覺要優為，比乃與整個一個波斯灣國家之美國財長長官聲稱，「油價下降，輸出產國領有所

此可謂是斯所許可獲性，此實為斯所許可獲性，例相符合文內稱：「北

(合衆國際社倫敦電)十一日電：參議院水門委員會在其最後報告中指出，里布在華盛頓秘密宴會使尼克遜總統在蓋特威橋夫人(別墅)，並給總統夫人國寶級耳環。

(合衆國際社紐約電)十一日電：據華盛頓參議員會報稱，一九七二年，尼克遜總統買了一架價值五百萬美元白金鑽石飾物，給其妻比蒂作禮物。雖然，該項飾物大部分時，被買的大部時

委門水院參
用利遜克尼
贈飾首賈購

阻止通貨膨脹

貿易關係

美元

債券

在滑翔之版圖中，根據一八四〇年的中國地圖，該地區是一九四四年印刷的，其邊境幾至蘇門答臘及婆羅洲。在北京的國際新秩序一致強烈呼籲戰爭，以及企圖，此種攻擊戰線蘇聯企圖在印緬海峽。

收買軍火。

國家

每份零售叁毫

白之有放刊物

報

號一〇七第
處室幣港售零份每

半張六紙出日今
司公限有報日僑華印來及行

休維寄理司總

一八〇九二號機聯本
一六一三三區分區中：話電
四四七〇四八八區分角位：話電
號〇一遺指手兩街新：地址本
下舖有個人業經此店：處事辦代
上四四四區上：處事辦代
路大二十八段一路北山中台合辦
號四六四五：話電

第第二〇號

政綱蘇聯要求北京政府
廷是成以北的領土給
聯，爲恢復東國境正統

集古齋新發廊中環靈咸街一號南華大廈

令你有意思不到的收穫

書法大特價



謹訂於公曆一九七四年七月十二日（星期五）上午
九時卅分爲本銀行土瓜灣分行舉行開幕典禮由
董事長顏成坤先生主持剪綵敬備酒會恭候
光臨指導

（恕不另柬）

廖創興銀行有限公司董事會敬約

分行行址：九龍土瓜灣譚公道34號
酒會時間：上午九時卅分至十二時

囍

結婚啟事

謹訂於陽曆一九七七年九月廿三日（星期五）為小女桂英與梁汝坤先生在美國西雅圖舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

李 李 均 敬啟
李 蘭 芳

加通郵老區（近滿鐵道美敦大廈）

尖沙咀旅遊業旺舖招租

鄰近免稅品店及道亨銀行七百餘尺

冷氣設備電K八四五一叁三洽

族傳骨醫

貴岑

一折一疲一跌
一碎一露一蓋

骨

風濕骨痛

九龍界限街
電話八四〇五
六〇四
恩波收買

洛克道233-243號

星港大廈

洛克道街市斜對面
三房一廳 伙伙單邊 全部向南
有煤氣喉設備
每呎只售 二百餘元
可分十年付款
地下，二三四樓酒樓商用
十月完成遷至天面

怡華置業有限公司
香港德祿街顯利大廈97室
電話：H249349 H248429 H249340
地盤：5-750694

特價九折三成入伙

灣仔

嘉華銀行 土瓜灣支行開

本銀行土瓜灣支行謹訂於一九七四年七月十
上午十一時開業 謹此公告 敬請

光臨指導

嘉華銀行 董事

（不舉行儀式）
敬辭厚貺


行址：九龍馬頭圍道四〇六號

裕 鴻

厦 大

通草面四 5351 段地龍九新 街盤盤 街洲元 街島沙美 道山

洽商處 通草道七四八號 A
總辦行 六零一室
電話：九四八四五〇



開區中心
高尚住宅
旺中帶靜
光綫充足
空間特多
交通便利
管理完善
供樓自住
平過出租
快將入伙
歡迎訂購

九龍汽車有限公司

租出字樓業商 • 樓三二及位
款付期分年15 • 售出層分宅

公辦常照期圖

1963年6月15日

地產公司誠聘

1. 地盤售樓員

2. 營業部會計文員

翻攪口才，懂珠算，中學程度之男性爲合；如有商場櫃面經驗或推銷能力者，優先取錄。經短期訓練合格後，月薪可達壹千元。有意應徵者，請親臨中文履歷附近照函華僑日報信箱壹〇式號，合則約晤。

舖住

秉啓事

會謹啓

二日(星期五)

華僑晚報
分類廣告
每天貳元

大英明商業攝影公司

5-725991

貨辦攝影

軒尼詩道317B號二樓
灣仔道220號利昌大廈一樓C座

貴重物業出讓

千禧道明珠台年期長高層三
餘呎兩座四大房工
隱合連蓋車位交吉
有廳電 H249605劉洽

莫斯科會談有何成就？

美蘇先後核爆

日本強烈抗議

日本強烈抗議

美蘇兩國積極擴展核武器

【法新社東京二十日電】日本內閣今日下午舉行會議，討論美蘇兩國在莫斯科會談後，對日本所提之抗議。據悉，日本內閣對此表示強烈不滿，並決定向美蘇兩國提出抗議。日本外務省發言人今日表示，美蘇兩國在莫斯科會談中，曾就核武器問題進行廣泛交換意見，但雙方均未提出具體限制核武器之建議。日本方面認為，美蘇兩國之舉動，將使世界陷入核戰爭之危險，並呼籲國際社會共同抵制核武器之擴散。

法蘇締結協定

和平使用核能

【法新社巴黎二十日電】法蘇兩國今日宣佈，已就和平利用核能問題達成協定。該協定旨在促進兩國在核能領域之技術交流與合作，並確保核能之和平利用。協定中明確規定，雙方將共同致力於核能之科學研究，並加強在核能工程、核燃料生產及核反應堆設計等方面之合作。此外，協定還強調，雙方將遵守國際核不擴散條約之原則，確保核能技術之和平利用，不將其用於軍事目的。

倫敦拍賣兩幅古畫

價值五十六萬萬鎊

【美聯社倫敦二十日電】倫敦今日舉行一場重要拍賣，拍賣兩幅價值五十六萬萬鎊之古畫。這兩幅古畫分別為文藝復興時期著名畫家之傑作，具有極高之藝術價值。拍賣會吸引了眾多收藏家及藝術愛好者參加，競爭異常激烈。最終，兩幅古畫均以高價成交，創下該類拍賣之新紀錄。拍賣所得款項將用於支持英國之文化遺產保護事業。

荷蘭計劃裁軍影響重大北約警告

【美聯社華盛頓二十日電】荷蘭政府今日宣佈，計劃在未來數年內大幅裁減其軍隊規模。此舉引起北約組織之高度關注，並發出警告，認為荷蘭之裁軍計劃將對北約之集體防禦體系產生重大影響。北約發言人表示，荷蘭作為北約成員國，其軍隊之規模與戰力直接關係到整個盟國之安全。若荷蘭裁軍計劃得以實施，將削弱北約在歐洲之防禦力量，並可能引發其他成員國之連鎖反應。荷蘭政府則辯稱，裁軍是為了節省開支，並加強國內之經濟建設。

蘇製埃及及航機

墮毀開羅機場

【美聯社開羅二十日電】一架由蘇聯製造之埃及客機，今日在開羅機場墜毀，造成多人傷亡。據初步調查，事故原因可能是機件故障所致。這架客機在降落過程中，因引擎失火而失控，最終衝出跑道並起火燃燒。機上乘客及機組人員在事故發生後，均被及時疏散。埃及政府已下令對該架客機進行徹底調查，並要求蘇聯方面提供技術支持。此起空難再次引發了國際社會對蘇製飛機安全性能之擔憂。



香港旅客赴泰

攜有偽幣被拘

【美聯社香港二十日電】香港警方今日拘捕一名涉嫌攜帶偽幣之旅客。該名旅客在入境時，被警方發現其行李中藏有大量偽造之泰國貨幣。警方在進行初步調查後，決定將其逮捕並移送泰國有關部門處理。據悉，該名旅客係從泰國返回香港，其攜帶之偽幣數量巨大，價值不菲。此起案件引起了警方對偽幣流通問題之重視，並呼籲公眾加強對偽幣之識別與警惕。

佛明哥元帥

病癒出院

【美聯社馬德里二十日電】西班牙元帥佛明哥今日宣佈，已完全康復並出院。佛明哥元帥此前因患重病，曾在醫院接受治療。經過一段時間的治療後，其病情顯著好轉，目前已能正常生活。佛明哥元帥之康復，引起了西班牙國內之廣泛關注。據悉，佛明哥元帥在西班牙歷史上具有重要地位，其健康狀況一直受到公眾之高度重視。佛明哥元帥在出院後，表示將繼續致力於國家之建設與發展。

倫敦學童要求加薪

教師罷課要求加薪

【美聯社倫敦二十日電】倫敦學童今日舉行罷課，要求教師加薪。據悉，學童們認為教師之工資過低，無法維持其基本生活。罷課行動導致倫敦多處學校停課，交通亦受到一定影響。教師工會則表示，教師之工資已多年未漲，且工作壓力巨大，因此要求加薪是合情合理之舉。雙方在罷課期間，均表示將繼續爭取自身權益，並呼籲社會各界關注教師之工資問題。

葡總統提出復任條件

立即頒佈憲法

【美聯社里斯本二十日電】葡萄牙總統今日提出復任條件，要求立即頒佈憲法。總統表示，只有在新憲法頒佈後，他才能考慮復任總統職務。此舉引起了葡萄牙國內之廣泛討論。支持者認為，總統之要求是合理之舉，旨在確保憲法之權威與國家之穩定。反對者則認為，總統之要求過於苛刻，可能導致國家陷入政治僵局。葡萄牙政府表示，將盡力滿足總統之要求，並推動憲法之頒佈。

從推進青年教育工作

泛論話劇台詞之藝術

（一）話劇與台詞
話劇是一種綜合藝術，它集文學、音樂、舞蹈、美術於一身。其中，台詞是話劇之靈魂，是演員表演之基礎。台詞之藝術性，直接關係到話劇之藝術質量。在推進青年教育工作中，我們應充分重視台詞之藝術性，引導青年演員深入理解台詞之含義，並通過精湛之表演，將台詞之藝術魅力展現給觀眾。

最後獲得諒解

可能繼續留澳

【美聯社香港二十日電】一名涉嫌非法入境之人士，今日在港獲得諒解，並可能繼續留在香港。據悉，該名人士在入境時，因手續不全而被有關部門扣留。經過一段時間之調查與協商，有關部門最終決定對該名人士從輕處理，並允許其繼續留在香港。此起事件引起了公眾對非法入境問題之關注，並呼籲有關部門加強對非法入境之打擊力度。

瑞典著名作家

年老多病逝世

【美聯社斯德哥爾摩二十日電】瑞典著名作家今日因病逝世。該作家在文學領域有著卓越之貢獻，其作品深受讀者喜愛。其逝世引起了瑞典國內之廣泛哀悼。瑞典政府已下令為該作家舉行國葬，以表彰其對瑞典文學事業之貢獻。該作家之逝世，是瑞典文學界之重大損失。

蘇聯加強

印度洋艦隊

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日宣佈，將加強其在印度洋之艦隊。此舉旨在維護蘇聯在印度洋之利益，並加強其在該地區之軍事存在。蘇聯發言人表示，加強印度洋艦隊是蘇聯國防建設之重要組成部分，也是蘇聯履行國際義務之體現。此舉引起了國際社會之廣泛關注，並引發了關於蘇聯在印度洋之軍事活動之討論。

美停止軍事干預

高棉即實現和平

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將停止在柬埔寨之軍事干預。此舉旨在促進柬埔寨之和平與穩定，並推動柬埔寨之政治解決。美國發言人表示，美國之政策是支持柬埔寨之和平解決，並反對任何形式之軍事干預。此舉得到了國際社會之廣泛支持，並被視為促進柬埔寨和平之積極信號。

今日本報新聞精華

（一）今日本報新聞精華
今日本報報導了多起重要新聞，包括莫斯科會談之進展、倫敦拍賣古畫之結果、荷蘭裁軍計劃之影響等。此外，本報還報導了香港旅客赴泰、佛明哥元帥病癒出院、倫敦學童要求加薪等事件。本報將繼續關注國際形勢之發展，並為讀者提供及時、準確之新聞報導。

南非如有需要

可製造原子彈

【美聯社約翰內斯堡二十日電】南非政府今日表示，如有需要，南非將有能力製造原子彈。此舉引起了國際社會之高度關注，並引發了關於南非核武計劃之討論。南非政府發言人表示，南非擁有必要之技術與資源，以製造原子彈。然而，南非政府也強調，南非將遵守國際核不擴散條約之原則，並致力於和平利用核能。此舉反映了南非在核武問題上之立場，也引發了國際社會對南非核武計劃之擔憂。

下賤妓女

馬女記者

【美聯社倫敦二十日電】一名被稱為「下賤妓女」之馬女記者，今日在倫敦被發現。該名記者在從事新聞報導工作期間，因行為不端而受到社會之廣泛譴責。據悉，該名記者在報導過程中，曾涉及多起不當行為，並對社會風氣產生了負面影響。有關部門已對該名記者進行了調查，並決定取消其記者資格。此起事件引起了公眾對新聞記者職業道德之關注，並呼籲社會各界加強對新聞記者之監督與約束。

今日本報新聞精華

（二）今日本報新聞精華
今日本報繼續報導了多起重要新聞，包括南非核武計劃之進展、下賤妓女事件之調查結果等。此外，本報還報導了國際形勢之發展，以及各國在核武問題上之立場。本報將繼續關注國際形勢之發展，並為讀者提供及時、準確之新聞報導。

今日本報新聞精華

（三）今日本報新聞精華
今日本報繼續報導了多起重要新聞，包括國際形勢之發展、各國在核武問題上之立場等。此外，本報還報導了國內之重要事件，以及社會各界之關注點。本報將繼續關注國際形勢之發展，並為讀者提供及時、準確之新聞報導。

南韓軍事法庭昨判決

七名左翼份子死刑

日希望以政治方式解決兩日本學生問題

（法華前漢城十一日專電）法華前漢城五日前，發生刑庭之學生暴動，左派份子刺傷法官。查該五名被告係據指控參加「全國民主青年學生聯盟」所屬的極端派隊。同樣是依維護軍機秘密之要求，該軍事法庭亦判處另外八人無期徒刑，又六人有期徒刑二十年。

在七名死刑犯當中，有兩人是指人民革命黨的首領，五十一歲的叔社獲和五十歲的杜畏忠。比二人乃在協從風箏隊舉學生暴動。另三人則是其追隨者，餘二人是無業漢。

(法蘭士漢城十一日電)南韓軍事法庭今日判決七名左翼分子處死刑。八名爲終身監禁。六名處廿年徒刑。罪名爲陰險推翻朴正熙總統之政權。此廿二人爲接受英法審判之七十五名左翼及親共分子中的一部分。五五人包括非法協助南韓左翼人士推翻南韓政府之犯人。據指出。上述廿二人均爲非法政黨「人民革命黨」及其他左翼組織之成員。與地下組織「全國民主青年學生聯盟」有關。軍事法庭曾要求對五十五人中之其餘廿一人。判下重獄。全國民主青年學生聯盟一有誤。軍事法庭曾要求對五十五人中之其餘廿一人。判

以死刑及十五年至終身監禁，但法庭尚未宣判。至於兩名日人，主控官亦將要求判以重刑。（時事社漢城十一日電）日本駐韓大使使館處部，十日午下，赴韓國外務部訪問金東昇外長，就現被韓國軍事法庭拘獄中的朝日本學生早日恢復自由的問題，探問韓國方面意見，使宮大使將在下一週朝軍事法庭對質，太刀川兩日本學生生作為第一審的判決後，立即返回東京，就以政治方式解決兩學生問題與外務省等有關方面，協商對策。

（法新社東京十一日電）日本外務省今日召開駐滿洲城大使後宮虎麗暫時與外相大平正芳及其他外務省領袖面商。
召回駐南韓大使被稱爲是計劃開始分析日本全面性國際形勢的未來對韓政策，包括分析聯合國希望韓國問題在下大九月大會中討論的動向。

田中會見蘇大使

談柯西金訪日事

日希望蘇日首腦談和約問題

(時事社東京十二日電)蘇聯駐日大使特爾耶諾夫斯基，於今日此，田中首相今日兩度有意求此，柯西金的有求必應，但從未作出具體決定，蘇大使會告說，抽了大廠之一部，抽了大廠之一部，感到惘然，如我拒絕，他們便情打我，於是我只只好抽了一大廠之一部，抽了大廠之一部，感到惘然，如我拒絕，他們便情打我，於是我只只好

上院開會中首相杜爾斯
新部長英會主席席西金
就西北利照開席商務會議
日首相的覆面，通交
給田中首相，並會談三
日。日本據理府發言
（沙里社東京十一
日電）日本據理府發言
又表示：雙方更下條協
蘇經濟合作計劃設費人
西伯利亞方面的某些日
聯邦方面對此早日提出答
復。
要求聯聯大使、希蓋亞
勝方面對此早日提出答
復。

仙樂。六名兒，獨
一白兒，獨
告及進來座在總身
他重登答繼則，然
告先開始說掉連的

泰將提
出口

吉隆坡一少婦
遭十二人輪姦

第三國參加開闢亞西伯利
亞也無異議。至於田中
對俄國中抵及的相宜
價目雖未日議俄國日
「(芝罘)吐舌驚曰：『
一日電』」(穿迷你招徠
匪類預多步)」。古語城
上通商。案中女主角
價購下跌，使泰森

蘇華報指出數月來
五月十一日，蘇華報指出數月來，而臨戰重慶，信路如香港、星、地，仍將大購米。去數月上述泰米，少購買之原因，乎

（路透社莫斯科十一日電）蘇聯戰紙今天換出警告稱，運用機器之失敗，可危整一天戰盤之攻勢，因缺乏一國夏的報紙，在每一國夏中，其論集中否則將被敵求救，主戰官遭輪殺。她說，被挾持工場內小房子裏面，她

在米蘭是之故。
（芝加哥訊）中

實難維持，在伏爾加河下游，許多幾可中斷造成，許多幾已斷絕，因蘇聯的工業，已移往西伯利亞，已防禦蘇聯十五個共和國中的十個的五穀收成。

於收成的進展方面。一問原告，當時穿什麼衣？共達四億八千萬人，將會四一三

緬宣佈十月新米

官價將增加一半

海關破獲一個以大使館名義將一批奢侈品私運入緬。

克斯坦內數個產場的消息傳來，經接修理的聯合收割機，不及三分之一。該報並稱：修理廠

(合衆國際社仰光十一日電)緬甸政府公佈十月份收成之新米購價的官價增加百分之五

十。新米價因品質不同，其價格由每百磅(每桶四十六磅)九百種(一百八十九美元)至二一百二十種(二一百一十磅)不等。

日本船「宮左丸」，這些私賣香港，在吉大港駛日本船「三鹿」，多倫多上。

委逐屋
國葡足

(路透社加拉加斯十一日電) 聖地牙哥昨日開始在委內瑞拉官邸外示威，以抗議政府壓制罷工運動，以及收繳以百萬計的老鼠與蟑螂。五百名配有棍棒裝

價格六百仙幣至七百五十一仙幣。
(合衆國際社紐約仰光十一日電) 緬甸通訊社十三日報導，緬甸政府正考慮採取嚴厲措施，以打擊走私毒品。緬甸政府正考慮採取嚴厲措施，以打擊走私毒品。

捕鼠

出動軍
老鼠

【本報訊】據外電，蘇聯的軍隊在國外作戰時，始方拉運動。在此等地方加拉加的二百四十萬人口中有一百萬實在沒有衛生設備，電力或通訊。

目前官方仍稱問題甚大，發現一個走私集團，以一個大使館的名義掩飾，將一批奢侈品運入國內。

隊
螳螂
公佈開始此項運動，
委內瑞拉有老鷹約四千
萬頭，而人口則為一千二百萬。

抓社聯。海關緝獲私貨
價值約三十五萬美元，
這批緝獲私貨，是
在由吉大港抵錫比間的

[illegible]

台華人赴馬馬航轉辦簽證

星五月對外貿易總值三十三億元

比去年同期增加九億八千餘萬

(亞歷社吉隆坡廿一日電)馬來西亞西里瑪訊 訪問中興長及的與來坡的
同僑卡里則稱宣佈，今中國國民到該國旅遊取
得他們的簽證。
(亞歷社加坡廿一
日電)馬來西亞西里瑪訊 訪問中興長及的與來坡的
同僑卡里則稱宣佈，今中國國民到該國旅遊取
得他們的簽證。

從合人赴局，可直接向
屬船公司台分公可申

下週

服役，被逐歸，原職英領之義維爾
大案確證，申請人並證
明，在此項申請獲准
核准後，他願在何處
務服務。卡里證，馬來
西亞證，的外交和比
事代表，將獲准關於此
項手續的通知。凡不居
住在台灣而欲訪問該
處西面的中華民國人員
，可向在他們居留國的
馬來西亞外交代表，申
請簽證，此項申請然後
將遞交吉隆坡的移民局
當局考慮和核准。意欲

宣佈：本年五月份對外
貿易總值三十三億八千
一百九十七萬星幣，
比去年同期增加百分之
七十七點一十三是。
本年五月份外債值共

（亞細亞社）
倫敦，定五月廿五日在
各國駐星巨子
一創始人會議選舉

香港電視製

公司主辦

高米價
 勢將減低
 價廿四億美元
 一美元，較去年底增加
 一億五千一百萬美元，
 其值將跌回增至九億
 七千六百三十萬美元。

常用熱水淋浴最便德
 血液暢流一增體健速
 具才

利無
 華星娛樂有限公司
 朱月

四業上...
 日...

FLOW

幸
福
牌

英國名廠

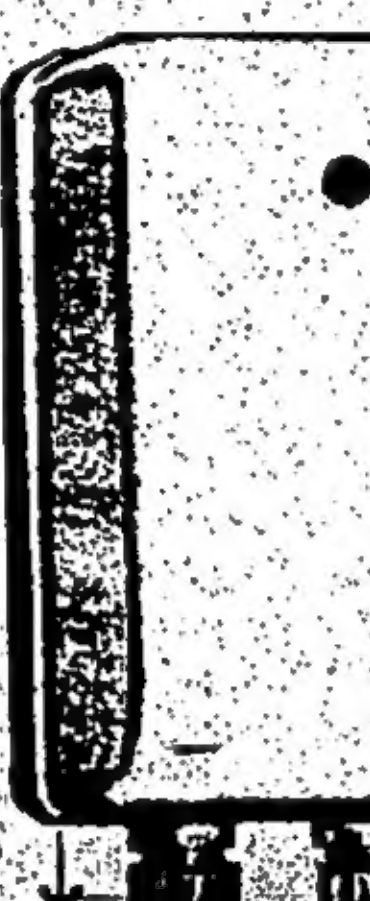
電熱水器

OUT

↓

↑

IN

A black and white advertisement for Bradford White electric water heaters. The top of the ad features a decorative border with the Chinese characters '萬能三行' (Wan Neng San Hang) and '其誠豐' (Qi Cheng Feng). Below this, the word 'FLOW' is printed in large, bold, sans-serif capital letters. To the left of the central image, the Chinese characters '幸福牌' (Xìng Fú Pái) are written vertically in a large, stylized font, with '英國名廠' (Yīng Guó Míng Chǎng) written in smaller characters to its right. Further down on the left, the characters '電熱水器' (Diàn Rè Shuǐ Qì) are written vertically. The central image is a detailed illustration of a Bradford White electric water heater tank. The tank is rectangular with a vertical seam down the middle. On the right side of the tank, there is a small circular vent or access point and a label that reads 'BRADFORD WHITE'. Below the tank, a person is shown from the waist up, wearing a patterned shirt and trousers. The person's hands are positioned near the bottom of the tank, with one hand pointing upwards towards the 'IN' label and the other pointing downwards towards the 'OUT' label. The labels 'OUT' and 'IN' are printed in bold, sans-serif capital letters, with arrows indicating the flow of water. The overall style is that of a mid-20th-century commercial advertisement.

五

一、**沖肝解肝手製**

肝者，人之臟氣也。肝之經脈，循行於目之內眥及手足少陰經，但肝性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

二、**脾虛血弱**

脾者，人之臟氣也。脾之經脈，循行於口之內眥及手足太陰經，但脾性喜土，故不大喜苦，而喜辛。

三、**肺虛咳嗽**

肺者，人之臟氣也。肺之經脈，循行於鼻之內眥及手足陽明經，但肺性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

四、**腎虛腰痛**

腎者，人之臟氣也。腎之經脈，循行於耳之內眥及手足少陰經，但腎性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

五、**心虛驚悸**

心者，人之臟氣也。心之經脈，循行於舌之內眥及手足太陽經，但心性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

六、**胃虛嘔吐**

胃者，人之臟氣也。胃之經脈，循行於唇之內眥及手足陽明經，但胃性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

七、**大腸虛泄瀉**

大腸者，人之臟氣也。大腸之經脈，循行於齒之內眥及手足陽明經，但大腸性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

八、**小腸虛遺精**

小腸者，人之臟氣也。小腸之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但小腸性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

九、**膀胱虛小便頻數**

膀胱者，人之臟氣也。膀胱之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但膀胱性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

十、**膽虛眩暈**

膽者，人之臟氣也。膽之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但膽性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

十一、**三焦虛氣逆**

三焦者，人之臟氣也。三焦之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但三焦性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

十二、**心包虛心悸**

心包者，人之臟氣也。心包之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但心包性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

十三、**肝經虛目赤腫痛**

肝經者，人之臟氣也。肝經之經脈，循行於目之內眥及手足少陰經，但肝經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

十四、**脾經虛口乾渴飲**

脾經者，人之臟氣也。脾經之經脈，循行於口之內眥及手足太陰經，但脾經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

十五、**肺經虛鼻塞流涕**

肺經者，人之臟氣也。肺經之經脈，循行於鼻之內眥及手足陽明經，但肺經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

十六、**腎經虛腰膝痠軟**

腎經者，人之臟氣也。腎經之經脈，循行於耳之內眥及手足少陰經，但腎經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

十七、**心經虛失眠多夢**

心經者，人之臟氣也。心經之經脈，循行於舌之內眥及手足太陽經，但心經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

十八、**胃經虛噯氣吞酸**

胃經者，人之臟氣也。胃經之經脈，循行於唇之內眥及手足陽明經，但胃經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

十九、**大腸經虛便秘燥結**

大腸經者，人之臟氣也。大腸經之經脈，循行於齒之內眥及手足陽明經，但大腸經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

二十、**小腸經虛遺精滑泄**

小腸經者，人之臟氣也。小腸經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但小腸經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

二十一、**膀胱經虛小便不利**

膀胱經者，人之臟氣也。膀胱經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但膀胱經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

二十二、**膽經虛眩暈頭痛**

膽經者，人之臟氣也。膽經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但膽經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

二十三、**三焦經虛氣短喘促**

三焦經者，人之臟氣也。三焦經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但三焦經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

二十四、**心包經虛心悸怔忡**

心包經者，人之臟氣也。心包經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但心包經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

二十五、**肝經虛目赤腫痛**

肝經者，人之臟氣也。肝經之經脈，循行於目之內眥及手足少陰經，但肝經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

二十六、**脾經虛口乾渴飲**

脾經者，人之臟氣也。脾經之經脈，循行於口之內眥及手足太陰經，但脾經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

二十七、**肺經虛鼻塞流涕**

肺經者，人之臟氣也。肺經之經脈，循行於鼻之內眥及手足陽明經，但肺經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

二十八、**腎經虛腰膝痠軟**

腎經者，人之臟氣也。腎經之經脈，循行於耳之內眥及手足少陰經，但腎經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

二十九、**心經虛失眠多夢**

心經者，人之臟氣也。心經之經脈，循行於舌之內眥及手足太陽經，但心經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

三十、**胃經虛噯氣吞酸**

胃經者，人之臟氣也。胃經之經脈，循行於唇之內眥及手足陽明經，但胃經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

三十一、**大腸經虛便秘燥結**

大腸經者，人之臟氣也。大腸經之經脈，循行於齒之內眥及手足陽明經，但大腸經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

三十二、**小腸經虛遺精滑泄**

小腸經者，人之臟氣也。小腸經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但小腸經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

三十三、**膀胱經虛小便不利**

膀胱經者，人之臟氣也。膀胱經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但膀胱經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

三十四、**膽經虛眩暈頭痛**

膽經者，人之臟氣也。膽經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但膽經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

三十五、**三焦經虛氣短喘促**

三焦經者，人之臟氣也。三焦經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但三焦經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

三十六、**心包經虛心悸怔忡**

心包經者，人之臟氣也。心包經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但心包經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

三十七、**肝經虛目赤腫痛**

肝經者，人之臟氣也。肝經之經脈，循行於目之內眥及手足少陰經，但肝經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

三十八、**脾經虛口乾渴飲**

脾經者，人之臟氣也。脾經之經脈，循行於口之內眥及手足太陰經，但脾經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

三十九、**肺經虛鼻塞流涕**

肺經者，人之臟氣也。肺經之經脈，循行於鼻之內眥及手足陽明經，但肺經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

四十、**腎經虛腰膝痠軟**

腎經者，人之臟氣也。腎經之經脈，循行於耳之內眥及手足少陰經，但腎經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

四十一、**心經虛失眠多夢**

心經者，人之臟氣也。心經之經脈，循行於舌之內眥及手足太陽經，但心經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

四十二、**胃經虛噯氣吞酸**

胃經者，人之臟氣也。胃經之經脈，循行於唇之內眥及手足陽明經，但胃經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

四十三、**大腸經虛便秘燥結**

大腸經者，人之臟氣也。大腸經之經脈，循行於齒之內眥及手足陽明經，但大腸經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

四十四、**小腸經虛遺精滑泄**

小腸經者，人之臟氣也。小腸經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但小腸經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

四十五、**膀胱經虛小便不利**

膀胱經者，人之臟氣也。膀胱經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但膀胱經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

四十六、**膽經虛眩暈頭痛**

膽經者，人之臟氣也。膽經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但膽經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

四十七、**三焦經虛氣短喘促**

三焦經者，人之臟氣也。三焦經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但三焦經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

四十八、**心包經虛心悸怔忡**

心包經者，人之臟氣也。心包經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但心包經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

四十九、**肝經虛目赤腫痛**

肝經者，人之臟氣也。肝經之經脈，循行於目之內眥及手足少陰經，但肝經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

五十、**脾經虛口乾渴飲**

脾經者，人之臟氣也。脾經之經脈，循行於口之內眥及手足太陰經，但脾經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

五十一、**肺經虛鼻塞流涕**

肺經者，人之臟氣也。肺經之經脈，循行於鼻之內眥及手足陽明經，但肺經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

五十二、**腎經虛腰膝痠軟**

腎經者，人之臟氣也。腎經之經脈，循行於耳之內眥及手足少陰經，但腎經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

五十三、**心經虛失眠多夢**

心經者，人之臟氣也。心經之經脈，循行於舌之內眥及手足太陽經，但心經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

五十四、**胃經虛噯氣吞酸**

胃經者，人之臟氣也。胃經之經脈，循行於唇之內眥及手足陽明經，但胃經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

五十五、**大腸經虛便秘燥結**

大腸經者，人之臟氣也。大腸經之經脈，循行於齒之內眥及手足陽明經，但大腸經性喜金，故不大喜熱，而喜涼。

五十六、**小腸經虛遺精滑泄**

小腸經者，人之臟氣也。小腸經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但小腸經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

五十七、**膀胱經虛小便不利**

膀胱經者，人之臟氣也。膀胱經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但膀胱經性喜水，故不大喜燥，而喜潤。

五十八、**膽經虛眩暈頭痛**

膽經者，人之臟氣也。膽經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但膽經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。

五十九、**三焦經虛氣短喘促**

三焦經者，人之臟氣也。三焦經之經脈，循行於目之內眥及手足少陽經，但三焦經性喜土，故不大喜酸，而喜甘。

六十、**心包經虛心悸怔忡**

心包經者，人之臟氣也。心包經之經脈，循行於目之內眥及手足太陽經，但心包經性喜火，故不大喜寒，而喜溫。

六十一、**肝經虛目赤腫痛**

肝經者，人之臟氣也。肝經之經脈，循行於目之內眥及手足少陰經，但肝經性喜木，故不大喜酸，而喜甘。</

[illegible]

印巴邊境險惡
雙方軍隊調動

【路透社新德里十三日電】
伊斯科林區發生一宗暴動，
比前今日更惡。印巴邊
境東部與西部兩處，
亦發生暴動，屬於有組織
之暴動。一批軍隊已派
往該處，已蓋過外
國方面。日本將多
派三萬三千一百一十七
萬五萬，國兵二十七
萬二萬七千一百七十七
萬五萬。

第七位共濟會共濟會
七千八百八十八萬五
幣日本式，贈送
價值九千七百三十
元。

北平海軍無稱

[illegible]

粵人參加

(電話) 第...國國際保險會
四千人參加。昨日下午已抵此。

東價-\$5.
9.15.20.

今晚更改時間六時
三場時間
十點半
八點

九龍新字樓辦事處

告別演出 最後三
 天不展期
 明天週末特降
 日場兩點半·夜場
 兩點半
 本國此次有演出「朱
 德」(彼得·奧特)和「朱
 內西奧」(彼得·奧特)兩
 部作品，情節與方同意
 意明日演出兩場，決不重
 複演說。三夜場。
 預告三日票：和

請移玉
代理：耀生行有限公司
·樓頓道105號 電話：·5-
或香港電燈公司中區服務
最佳理家監電器 承做大小電力工

教育之途徑

總

△

[illegible]

常用熱水沐浴較便
血液暢流一增強體質
每次費用約為數仙

英國名廠
幸福牌
電熱水器

沐浴或洗滌碗碟
款式齊備
去污膩 防疾病 殺細菌
永保家庭幸福

特點：

即用即熱 長用長熱 安全可靠
體積細小 容易安裝 費廉性實
水：經有關當局核准可直接安裝自來水喉上
電：用三千大者適合於普通家庭之用

體積約
8吋×4½吋×3½吋

參觀 請移玉

總代理：**耀生行有限公司**

· 樓橋道105號 電話：·5-769950 ·

及香港電燈公司中區服務中心

◁ 售賣修理家庭電器 承做大小電力工程 ▷

利舞台

華星娛樂有限公司主辦

香港電視劇團

朱門怨

白蘭 陸 日蓮 二

SOKROWS OF THE GENTRY

最後三天 今晚更改
決不展期 時間六時

明天週末特開三場時間
日場兩點半 夜場七點正 十點半

本國大女演名劇「朱門怨」，承蒙觀眾稱讚，便演出非常成功，遍滿十七樓，盛況空前，向晚的來，為了酬謝各界，特將原定三場及星期夜演出兩場，決不重演，敬希提早購座，統籌起見，至為銘感！

預告三日票：利舞台，九龍李士多戲院
於「大門口」下

[illegible]

歐洲公司
創新風格
不同凡响
益智奇片

兒童不宜觀看

紐約大華金冠 觀衆渴望久矣！

避免擁擠
火速定座

今天五天大戲場獻映
可遇而不可求，百年得見！
玲瓏七彩風景幽美

榮獲提名
最佳紀錄片金像獎！

飛躍動物，目不暇給！
優勝劣敗，戰鬥求生！
森林城市，動物與人，
美妙鏡頭，相映成趣！
人生百歲，機會難逢！

海陸空野生動物
活現銀幕！
歐亞美文明人
類盡入鏡頭！

歷時數載，親赴非洲，南冰洋，南北美洲，印度，歐洲等地森林實地攝製。

經拍企鵝產卵鏡頭，耗時兩月餘，花盡心血，方才拍攝成功，珍貴無比。
因奎達約分吃小鹿鏡頭，殘忍刺激，充份表現大自然優勝劣敗，弱肉強食的公例。

本片在荷蘭舉行首映禮，打破該國影院歷年來收入最高紀錄！

ANIMALS AND MAN

大自然的千奇百怪
見所未見
天演律的弱肉強食
適者生存

消防處一名高級華籍官員受嫌

圖劫吳淞街多間黑燈架步

兩警探拘獲四名懷械疑匪

[illegible]

粉嶺鄧尼爾法官 昨調任荃灣地院

[illegible]

蜜月旅行特此敬告
友

范尚德
徐麗泰 謹啟

堂婚姻註冊處舉行結婚典禮
即蜜月旅行謹此敬告

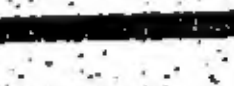
黃何秀瓊謹啓

旺舖及商業樓宇
租招

(一) 本港上環永樂街一五四號至一五八號永生大廈地下面積約五千五百餘尺，可分租，適合銀行，出入口行應用。

(二) 香港卑路乍街廿八號B地下彈大闊面積約二千餘尺。

有意者：請於辦公時間
電：五 四四二二七八洽



益新置業有限公司
大連中33號萬邦行大廈
電話：5-253003
傳真：3-951833

新訂價特平

可分十五年付款
首期只交二萬元
年期長年底完成

二、三樓商用，送廚房，百兌公司，超級市場
地下旺舖平租只六百元起

要好世界，請往

好世界洋樓

富校角道，地庫進口
萬好世界戲院

廈大輝滿

香港司徒拔道華輝台

有入伙紙·即買即住
尚餘數層·歡迎參觀

每呎245元起

洽購處

建發有限公司

電話：5-237912
5-232673

首期壹萬
三房壹廳
石屎完成
定價廉宜

餘款分期
三面單邊
內部裝修
歡迎選購

大廈

(近羅宋街)



至海傍志街
17W/24地段

香港德輔道中84號榮記大廈一式四座
電話 二四二五二一
地盤電話 二四二九七六三

牛頭角道地段5237號

兆景樓

首期只交一萬元

入伙前不計利息

入伙後每萬元月供 \$12240

售出近半

小型洋樓·光猛通爽
顏色潔具·冷熱水喉
地點適中·交通便利
分期付款·平過交租

每層由 \$85,600. 起

每呎只售百餘元

一次過付款·八折優待

接洽處：

泰盛發展有限公司

康樂大廈2119室·電話：5-254571

本港新聞

警務處公關主任凌基理

呼籲市民協助警方

共同對付罪惡挑戰

【本報訊】警務處公關主任凌基理，昨（十一）日下午，假太古酒店舉行午餐會，與各界人士會面，並向各界人士發出呼籲，希望各界人士能協助警方，共同對付罪惡挑戰。

凌基理在會中，首先向各界人士致意，並感謝各界人士對警務處的支持。他接著表示，警務處目前正面對著許多挑戰，包括犯罪率上升、社會治安惡化等。他希望各界人士能與警方合作，共同打擊犯罪，維護社會治安。

凌基理在會中，還向各界人士介紹了警務處的最新工作計劃，包括加強社區巡邏、加強與市民的溝通等。他希望各界人士能對警務處的工作給予支持，並共同為香港的繁榮穩定做出貢獻。

撲滅罪行獲得成功

有賴市民協助支持

【本報訊】警務處公關主任凌基理，昨（十一）日下午，假太古酒店舉行午餐會，與各界人士會面，並向各界人士發出呼籲，希望各界人士能協助警方，共同對付罪惡挑戰。

凌基理在會中，首先向各界人士致意，並感謝各界人士對警務處的支持。他接著表示，警務處目前正面對著許多挑戰，包括犯罪率上升、社會治安惡化等。他希望各界人士能與警方合作，共同打擊犯罪，維護社會治安。

凌基理在會中，還向各界人士介紹了警務處的最新工作計劃，包括加強社區巡邏、加強與市民的溝通等。他希望各界人士能對警務處的工作給予支持，並共同為香港的繁榮穩定做出貢獻。

恒生銀行李育錄

飛英參加船務會

【本報訊】恒生銀行董事李育錄，將於本月十一日（星期四）飛往英國，參加在倫敦舉行的船務會議。李育錄在會中，將與英國船務界人士會面，並就香港與英國之間的船務合作問題進行討論。

李育錄在會中，還將向英國船務界人士介紹香港目前的船務情況，並尋求英國船務界對香港船務發展的支持。他希望通過此次會議，能加強香港與英國之間的船務聯繫，並促進兩地船務業的發展。

合辦留美講座

【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

華埠小姐鄭素蘭

訪問九龍總商會

【本報訊】美國華埠小姐鄭素蘭，將於本月十一日（星期四）訪問九龍總商會。鄭素蘭在會中，將與商會成員會面，並就華埠的發展問題進行討論。

鄭素蘭在會中，還將向商會成員介紹華埠目前的發展情況，並尋求商會對華埠發展的支持。他希望通過此次訪問，能加強華埠與九龍總商會之間的聯繫，並促進華埠的發展。



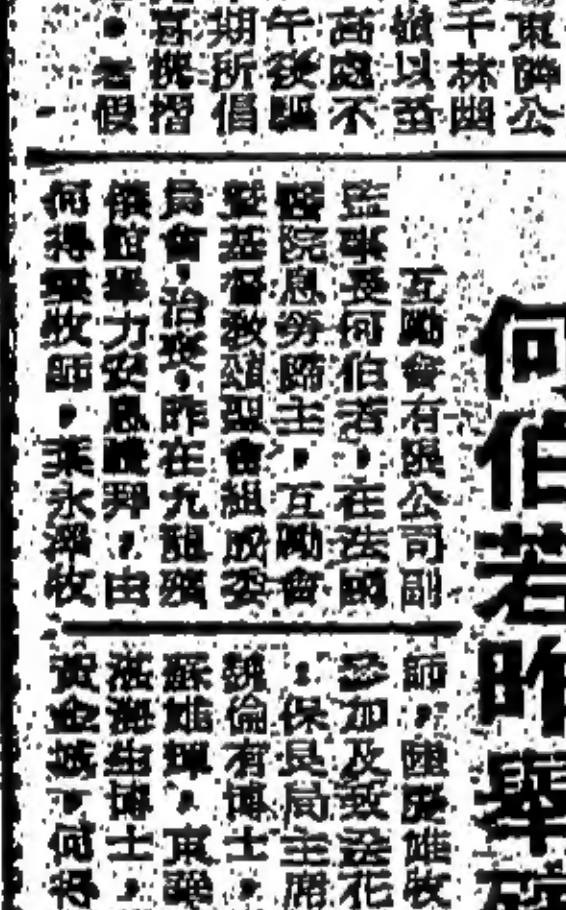
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

建煌餐館加設中菜部

【本報訊】建煌餐館，將於本月十一日（星期四）加設中菜部。建煌餐館在會中，將向各界人士介紹中菜部的最新菜式，並尋求各界人士對中菜部的支持。

建煌餐館在會中，還將向各界人士介紹中菜部的經營情況，並尋求各界人士對中菜部經營的支持。他希望通過此次加設中菜部，能滿足更多顧客的需求，並促進中菜部的发展。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

黃大仙警民關係週

【本報訊】黃大仙警民關係週，將於本月十一日（星期四）舉行。黃大仙警民關係週在會中，將向各界人士介紹黃大仙警民關係週的最新工作計劃，並尋求各界人士對黃大仙警民關係週的支持。

黃大仙警民關係週在會中，還將向各界人士介紹黃大仙警民關係週的經營情況，並尋求各界人士對黃大仙警民關係週經營的支持。他希望通過此次黃大仙警民關係週，能加強黃大仙與各界人士之間的聯繫，並促進黃大仙的發展。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

慈雲山街坊會年會

【本報訊】慈雲山街坊會年會，將於本月十一日（星期四）舉行。慈雲山街坊會年會在會中，將向各界人士介紹慈雲山街坊會的最新工作計劃，並尋求各界人士對慈雲山街坊會的支持。

慈雲山街坊會年會在會中，還將向各界人士介紹慈雲山街坊會的經營情況，並尋求各界人士對慈雲山街坊會經營的支持。他希望通過此次慈雲山街坊會年會，能加強慈雲山街坊會與各界人士之間的聯繫，並促進慈雲山街坊會的发展。



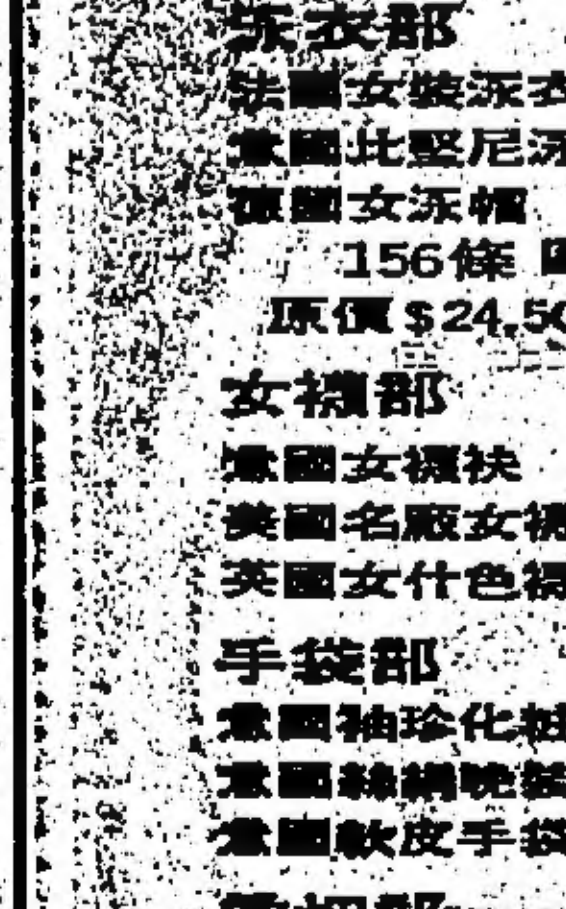
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

何伯若昨舉殯

【本報訊】何伯若先生，將於本月十一日（星期四）舉行舉殯儀式。何伯若先生在會中，將向各界人士介紹何伯若先生的生平事蹟，並尋求各界人士對何伯若先生的支持。

何伯若先生在會中，還將向各界人士介紹何伯若先生的經營情況，並尋求各界人士對何伯若先生經營的支持。他希望通過此次舉殯儀式，能加強何伯若先生與各界人士之間的聯繫，並促進何伯若先生的发展。



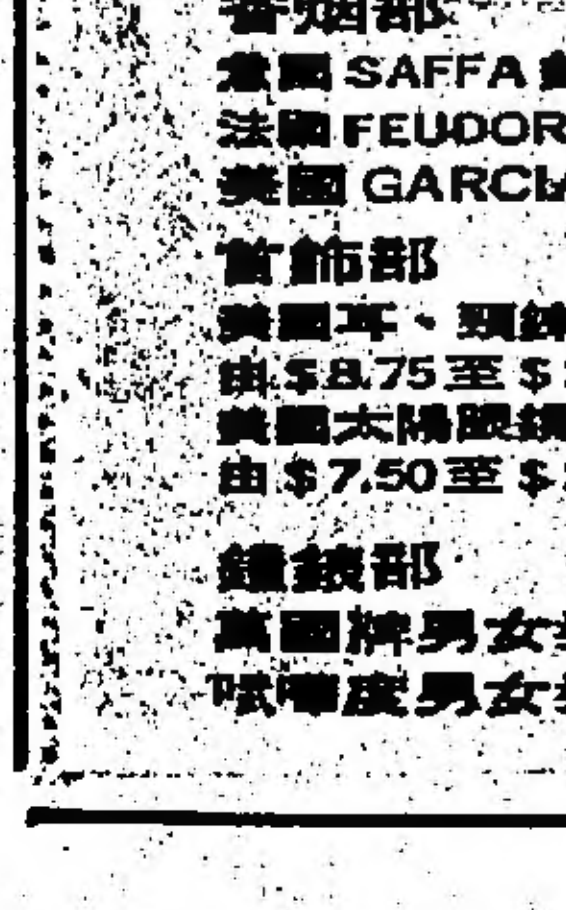
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

環新界林泉消暑

【本報訊】環新界林泉消暑，將於本月十一日（星期四）舉行。環新界林泉消暑在會中，將向各界人士介紹環新界林泉消暑的最新工作計劃，並尋求各界人士對環新界林泉消暑的支持。

環新界林泉消暑在會中，還將向各界人士介紹環新界林泉消暑的經營情況，並尋求各界人士對環新界林泉消暑經營的支持。他希望通過此次環新界林泉消暑，能加強環新界林泉消暑與各界人士之間的聯繫，並促進環新界林泉消暑的发展。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

訪泰貿易團啟程

【本報訊】訪泰貿易團，將於本月十一日（星期四）啟程。訪泰貿易團在會中，將向各界人士介紹訪泰貿易團的最新工作計劃，並尋求各界人士對訪泰貿易團的支持。

訪泰貿易團在會中，還將向各界人士介紹訪泰貿易團的經營情況，並尋求各界人士對訪泰貿易團經營的支持。他希望通過此次訪泰貿易團，能加強訪泰貿易團與各界人士之間的聯繫，並促進訪泰貿易團的发展。



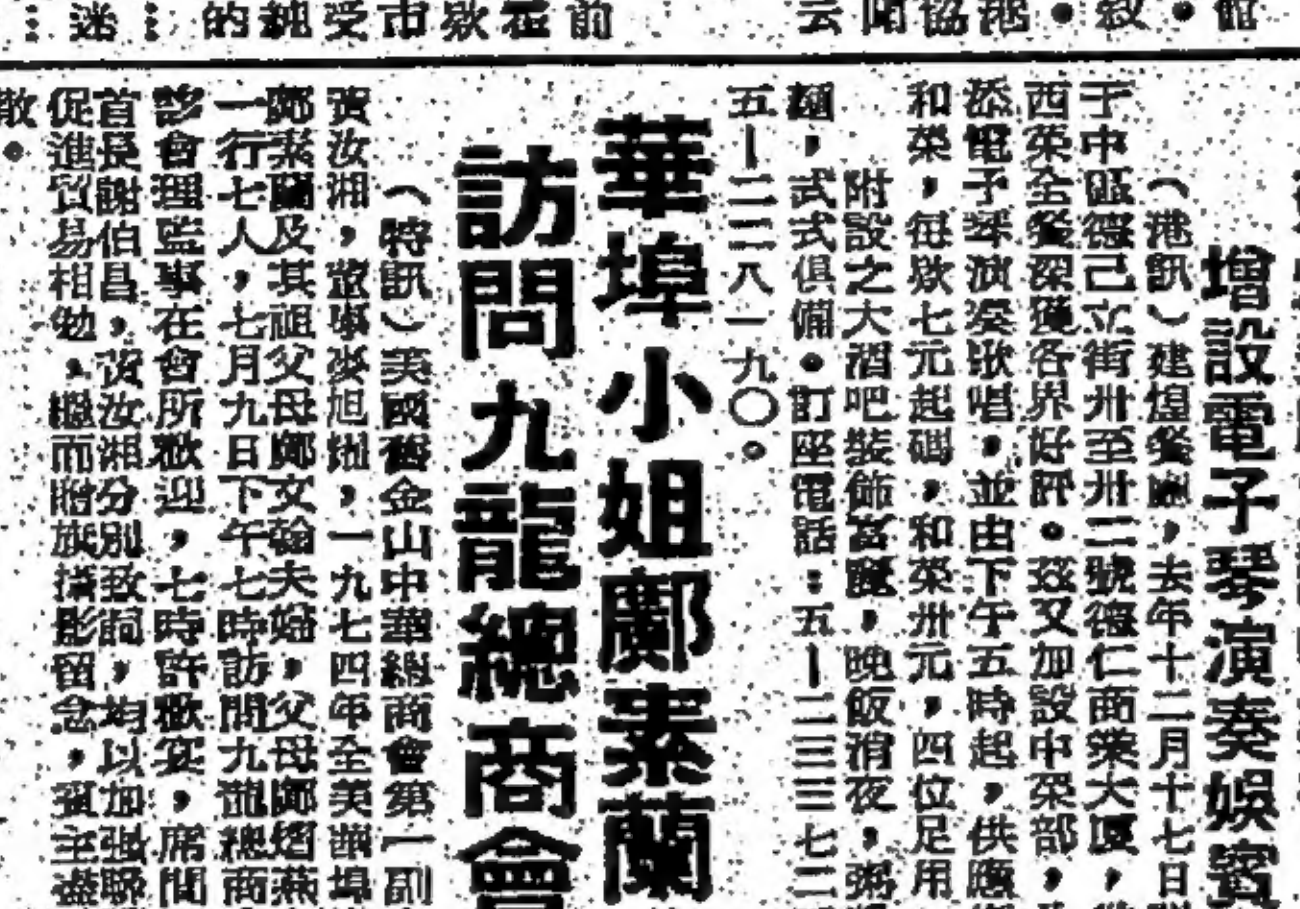
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

汽車相撞毀車站

【本報訊】汽車相撞毀車站，將於本月十一日（星期四）舉行。汽車相撞毀車站在會中，將向各界人士介紹汽車相撞毀車站的最新工作計劃，並尋求各界人士對汽車相撞毀車站的支持。

汽車相撞毀車站在會中，還將向各界人士介紹汽車相撞毀車站的經營情況，並尋求各界人士對汽車相撞毀車站經營的支持。他希望通過此次汽車相撞毀車站，能加強汽車相撞毀車站與各界人士之間的聯繫，並促進汽車相撞毀車站的发展。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



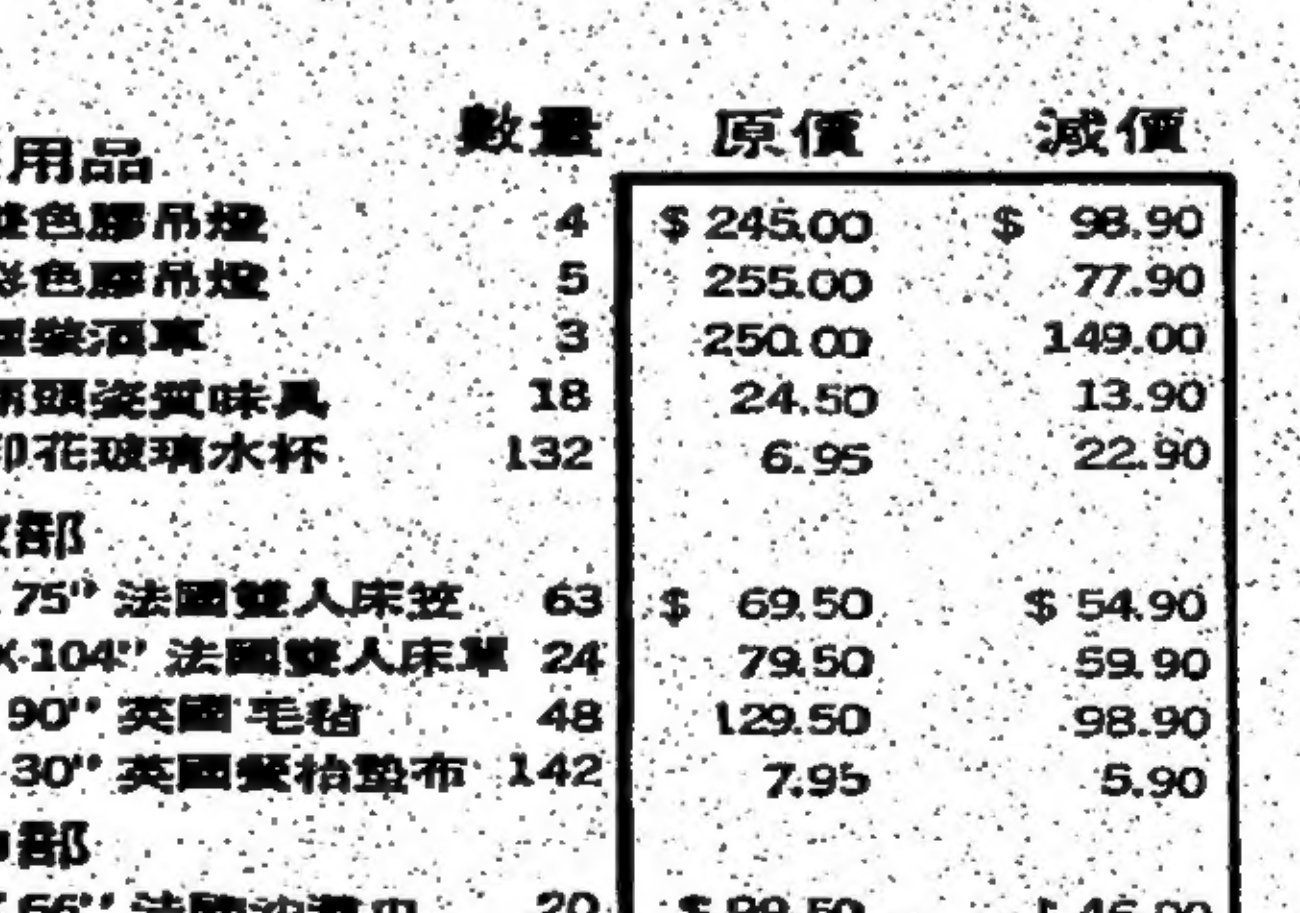
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



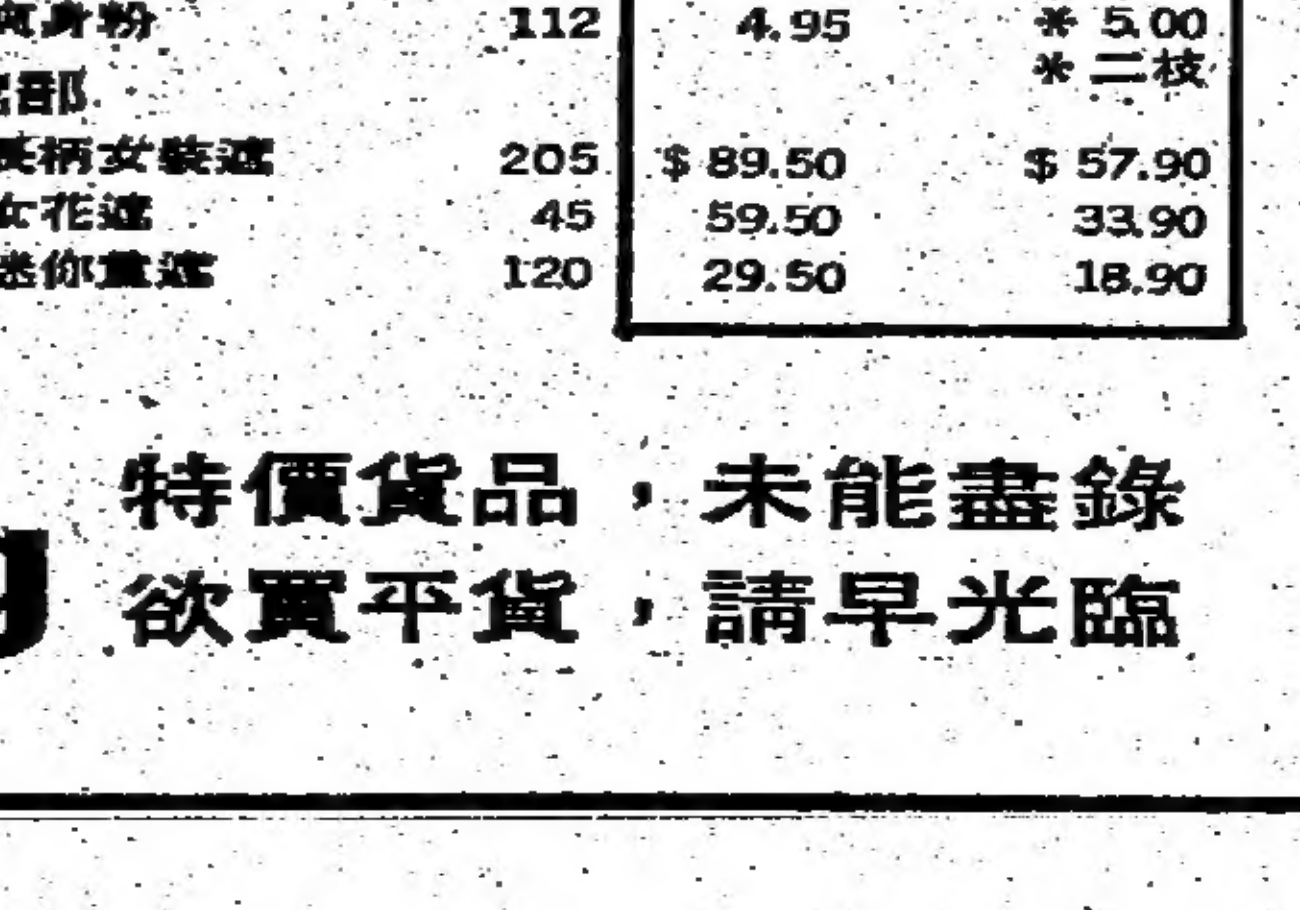
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



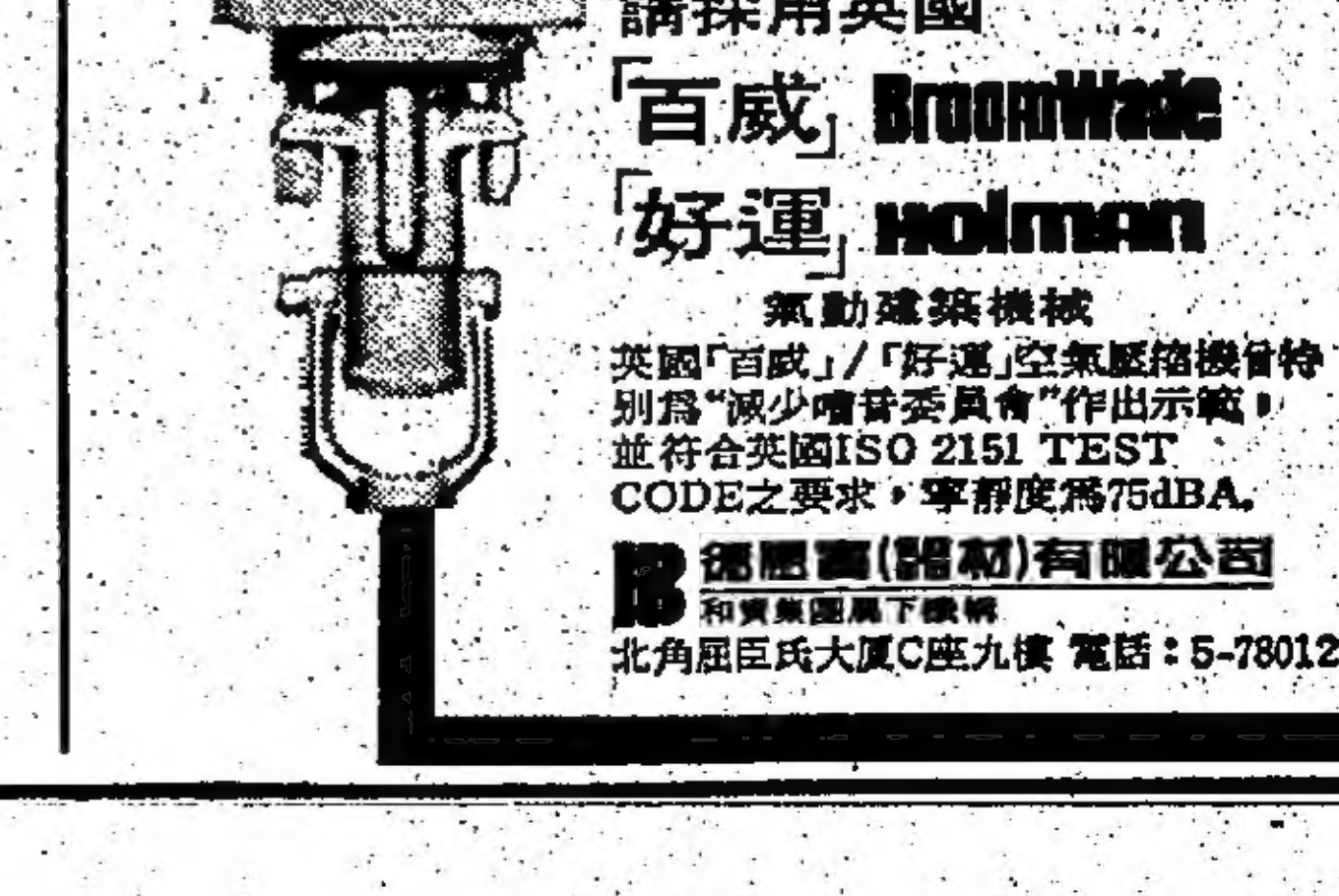
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



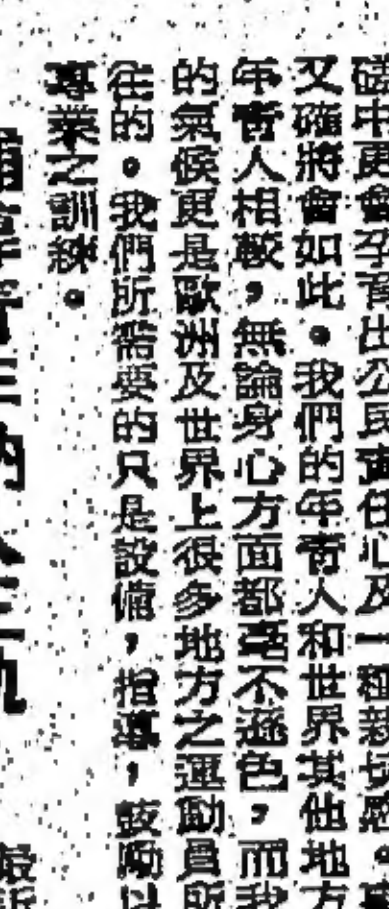
【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。



【本報訊】恒生銀行與美國教育協會，將於本月廿五日（星期日）假太古酒店舉行留美講座。講座將由美國教育協會主席主講，內容包括美國的教育制度、留美申請程序等。

講座旨在為有意留美的學生提供有關美國教育的資訊，並解答他們在申請過程中遇到的問題。講座將以粵語進行，歡迎有興趣的學生參加。

A black and white illustration of a boy standing on a wooden fence, looking towards a castle on a hill. A thatched-roof house is visible to the right. The scene is framed by a simple border.

民行梅譜

力、判、辦、法、透、

不會被接納的。可見服務之優、此，如能利用，將會帶給你優、福。

陽殿全



泰國皇國足球隊出師

今首戰選手隊

下午八時在市政球場挑燈夜戰

泰國足球隊，今晚在市政球場挑燈夜戰，首戰選手隊。泰國足球隊，今晚在市政球場挑燈夜戰，首戰選手隊。泰國足球隊，今晚在市政球場挑燈夜戰，首戰選手隊。

泰隊昨招待記者

報導有關戰績

泰國足球隊，昨晚在市政球場挑燈夜戰，首戰選手隊。泰國足球隊，昨晚在市政球場挑燈夜戰，首戰選手隊。泰國足球隊，昨晚在市政球場挑燈夜戰，首戰選手隊。

華協盃足球賽

今午麥城揭幕

華協盃足球賽，今午在麥城揭幕。華協盃足球賽，今午在麥城揭幕。華協盃足球賽，今午在麥城揭幕。

中區與灣仔

依然是熱門

中區與灣仔，依然是熱門。中區與灣仔，依然是熱門。中區與灣仔，依然是熱門。



美歸主女子籃球隊

朝早訪港晚戰港聯

美歸主女子籃球隊，朝早訪港晚戰港聯。美歸主女子籃球隊，朝早訪港晚戰港聯。美歸主女子籃球隊，朝早訪港晚戰港聯。

公開排球聯賽

今日止截報名

公開排球聯賽，今日止截報名。公開排球聯賽，今日止截報名。公開排球聯賽，今日止截報名。

永德國術會

昨舉行開幕禮

永德國術會，昨舉行開幕禮。永德國術會，昨舉行開幕禮。永德國術會，昨舉行開幕禮。

全港初級游泳錦標賽

十九截止報名

全港初級游泳錦標賽，十九截止報名。全港初級游泳錦標賽，十九截止報名。全港初級游泳錦標賽，十九截止報名。

消防退出甲組聯賽

至今依然懸而未決

消防退出甲組聯賽，至今依然懸而未決。消防退出甲組聯賽，至今依然懸而未決。消防退出甲組聯賽，至今依然懸而未決。

陸鏡榮喜作富翁

陸鏡榮與會美連

陸鏡榮喜作富翁，陸鏡榮與會美連。陸鏡榮喜作富翁，陸鏡榮與會美連。陸鏡榮喜作富翁，陸鏡榮與會美連。

華員會網球

明日各賽序

華員會網球，明日各賽序。華員會網球，明日各賽序。華員會網球，明日各賽序。

國際學生泳賽

今午開始選選

國際學生泳賽，今午開始選選。國際學生泳賽，今午開始選選。國際學生泳賽，今午開始選選。

昨日戰果

夏令盃賽

昨日戰果，夏令盃賽。昨日戰果，夏令盃賽。昨日戰果，夏令盃賽。



快名羅馬神駒

下屆皆有前途

快名羅馬神駒，下屆皆有前途。快名羅馬神駒，下屆皆有前途。快名羅馬神駒，下屆皆有前途。

華僑日報

兩助學金

華僑日報，兩助學金。華僑日報，兩助學金。華僑日報，兩助學金。

十五起申請

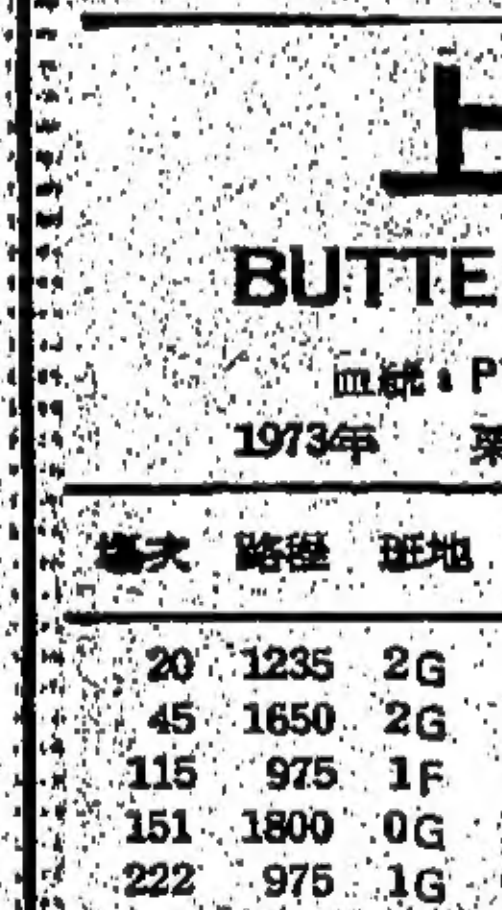
一連四天 先辦舊生申請手續

十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。

上季賽馬戰績表

BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖

上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。



本港新聞

華僑日報 兩助學金

華僑日報，兩助學金。華僑日報，兩助學金。華僑日報，兩助學金。

十五起申請

一連四天 先辦舊生申請手續

十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。

上季賽馬戰績表

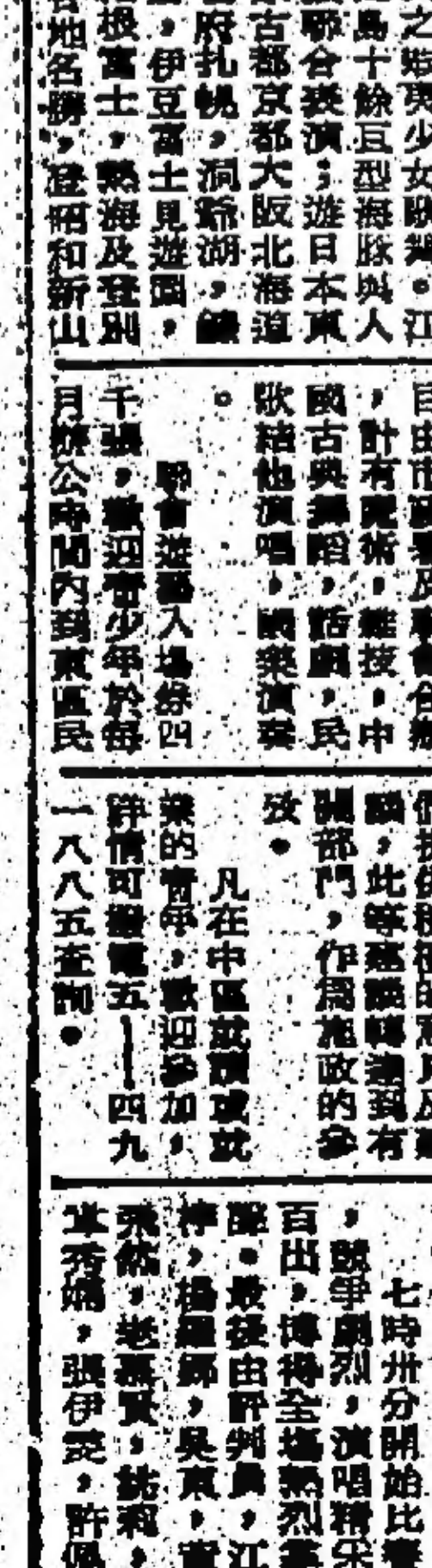
BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖

上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。

快名羅馬神駒

下屆皆有前途

快名羅馬神駒，下屆皆有前途。快名羅馬神駒，下屆皆有前途。快名羅馬神駒，下屆皆有前途。



華僑日報

兩助學金

華僑日報，兩助學金。華僑日報，兩助學金。華僑日報，兩助學金。

十五起申請

一連四天 先辦舊生申請手續

十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。十五起申請，一連四天 先辦舊生申請手續。

上季賽馬戰績表

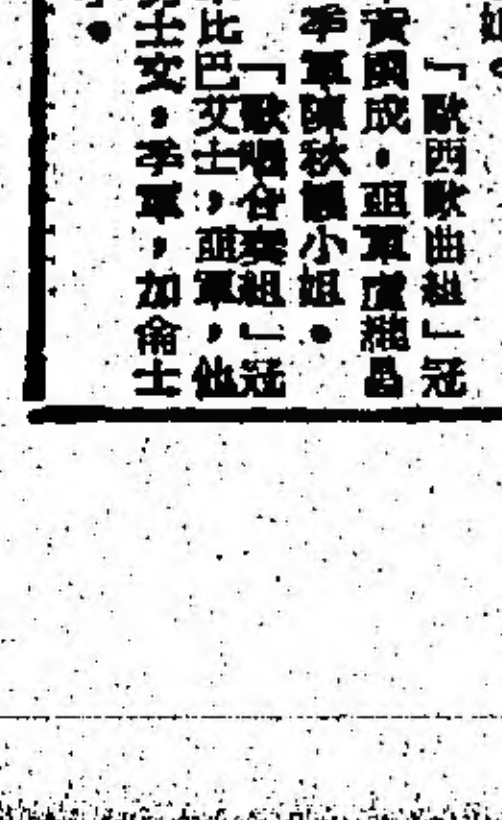
BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖

上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。上季賽馬戰績表，BUTTERSCOTCH 蘇格蘭糖。

快名羅馬神駒

下屆皆有前途

快名羅馬神駒，下屆皆有前途。快名羅馬神駒，下屆皆有前途。快名羅馬神駒，下屆皆有前途。



本港新聞

米入口管制計劃修訂中

工商署署長左敦昨日宣布消息

【本報訊】工商署署長左敦昨日（星期日）在記者會上宣布，米入口管制計劃正在修訂中，並會諮詢有關方面意見。左敦表示，政府正考慮在現行管制計劃下，增加米入口的數量，以應付市民日益增加的需求。他指出，現行管制計劃下，米入口數量受到嚴格限制，導致市場供應不足，價格上升。為了穩定米價，政府決定修訂管制計劃，增加米入口數量。左敦強調，政府將密切關注米價走勢，並會根據市場情況，適時調整管制計劃。他還表示，政府將加強對米市場的監管，打擊囤積居奇行為，確保米價穩定。

麥督

月初

度假

十一

麥督

月初

度假

十一

麥督

月初

度假

十一



清潔食物店運動昨日開始

【本報訊】一項由市政局、衛生局及食物衛生局聯合主辦的「清潔食物店運動」，昨日（星期日）正式展開。這項運動旨在提高市民對食物衛生及食物安全的認識，並鼓勵市民在購買食物時，選擇乾淨、整潔的食物店。運動期間，有關部門將派員巡查各食物店，並向市民提供有關食物安全的資訊。此外，有關部門還將舉辦一系列宣傳活動，包括派發傳單、張貼海報等，以提高市民對食物安全的關注。

廉署打老虎已收效

【本報訊】廉政公署在打擊貪污方面，已取得顯著成效。據悉，廉署在過去一年中，共調查了多宗貪污案件，並成功起訴了多名貪官。廉署發言人表示，廉署將繼續加強對貪污的打擊力度，並會與有關部門合作，共同打擊貪污行為。他指出，廉署的調查工作得到了市民的廣泛支持，這將有助於廉署更快地破案，並追回被貪污的公款。

柴灣拆百餘攤檔

【本報訊】柴灣地區的一項大型拆遷工程，昨日（星期日）正式展開。這項工程旨在拆除柴灣地區的一百多個攤檔，以改善該地區的衛生環境，並為興建新的住宅大廈騰出空間。有關部門表示，拆遷工作將分階段進行，並會與攤檔主進行溝通，安排他們的遷移事宜。此外，有關部門還將加強對拆遷現場的監管，確保拆遷工作順利進行。

鼻病患者應知

【本報訊】鼻病患者應注意以下幾點，以減輕症狀並防止病情惡化。首先，患者應避免接觸過敏原，如花粉、塵埃等。其次，患者應保持鼻腔的清潔，並定期使用生理鹽水沖洗鼻腔。此外，患者還應注意飲食健康，多吃新鮮蔬菜和水果，以增強免疫力。如果症狀嚴重，患者應及時就醫，並按照醫生的建議進行治療。

兩兄弟同被斬傷

【本報訊】兩名兄弟昨日（星期日）在柴灣地區的一處工地被斬傷。據悉，兩名兄弟正在該處進行裝修工作，其中一人不慎被利器砍傷，傷勢嚴重。另一名兄弟在發現情況後，立即上前施救，但未能阻止傷者流血過多。隨後，有關部門趕到現場，將傷者送往醫院救治。警方目前正在調查事故原因，並會與有關方面聯繫，了解該處的安全設施情況。

夏季清貨特價月

全部原裝新貨 保證美國製造 五年担保 免費安裝

推出十款誤期抵港款式特價出售！

型號	價格	特點
ACB09E6G型	\$500	9,000 BTU 適合普通睡房之用
ACB11E6G型	\$650	11,000 BTU 適合較大型睡房之用
ACB13E6G型	\$710	13,000 BTU 適合大型睡房之用
ACL16E6G型	\$740	16,000 BTU 適合小型客廳之用
ACL21E6G型	\$1,080	21,000 BTU 適合普通客廳之用
ACL24E3D型	\$1,040	24,000 BTU 適合面積較大客廳之用
ACG27E3E型	\$1,215	27,000 BTU 適合面積最大客廳之用
NORGE 樂治牌 LWA6918A型	\$705	18呎，全自動洗衣機
NORGE 樂治牌 RTF1543C型	\$900	雙門自動洗衣機 14.6立方呎
AIR KING DH-11型	\$300	13PT. 抽濕機

數量有限 先到先得！

總代理 通隆有限公司

香港仁仁行地下商場 電話：5-226001, 5-224044

和豐工業大廈招租

葵涌打磚坪街 58-76號

六、七樓每層約 58,000呎

適合各行工業 約八月底交樓

接洽處：福聯有限公司

中環大廈九二四室

電話：五—三三三三 五—三三三三

華僑公共關係旅遊公司

中環域多利皇后街155號 裕成商業大廈1702室

H: 261071 H: 261072 H: 261073

目的地	價格	日期
菲碧瑤百勝灘	\$1,680	六天內有餘額，C.I.最後機會，十二出發
台灣環島豪華遊	\$1,780	八月三日
日本四國九州團	\$3,380	八月十四日
北海道北州聯遊	\$3,400	八月二十五日
日本京阪彩虹團	\$2,280	八月三日
鹿耳門九州本州	\$3,180	八月三日

超級豪華渡假團

目的地	價格	日期
日本	六天 \$2,150	7/7 20/7 3/8 12/8 24/8
台灣	七天 \$1,190	逢星期六出發
馬星	七天 \$2,190	12/7 19/7 2/8 9/8 23/8
馬星泰	十天 \$2,490	12/7 19/7 2/8 9/8 23/8
菲島	五天 \$1,350	6/7 13/7 20/7 27/7
西貢曼谷	六天 \$1,490	7/7 14/7 21/7 28/7
曼谷	四天 \$1,190	逢週六出發
歐洲	25天 \$4,950	8/8 15/8 22/8
夏威夷東京	九天 \$5,400	20/7 3/8 17/8

新世界旅遊有限公司

九龍尖沙咀彌敦道16號五樓

3,679100 3,681405

679108 679109

健全投資在香港渣打財務有限公司

可獲 9.34% 年息

五年定期存款

定期	年息
定期四年	9.4%
定期三年	9.2%
定期二年	9.4%
定期十八個月	9%

最低存款額為港幣一千元 利息每半年計算一次

渣打銀行直屬機構

香港渣打銀行分行或本公司辦事處接洽

電話：5-265311

本港新聞

服務態度佳 遊客不勝枚舉

【本報訊】本港旅遊協會，自成立以來，一直致力於改善旅遊服務，並獲得各界人士之肯定。該會最近舉行週年大會，總結過去一年之工作，並訂定未來之發展目標。會中強調，服務態度之佳劣，直接影響遊客之滿意度，故該會將繼續加強對會員之培訓，以確保其能提供高質素之服務。此外，該會亦計劃推出一系列新服務，包括為遊客提供多語言之導遊服務，以及加強與國際旅遊機構之聯繫，以吸引更多海外遊客來港旅遊。

香港天主教福利會 推定籌款委員會

【本報訊】香港天主教福利會，為籌集資金以支持其各項社會福利服務，特推定籌款委員會。該委員會由多位熱心社會公益之人士組成，將負責籌劃各項籌款活動，包括義賣、慈善晚宴等。福利會主席表示，籌款委員會之成立，標誌著該會之籌款工作邁出了重要一步，相信透過委員會之努力，定能為社會福利事業籌得可觀之款項。

何文田青年中心 張有興昨主持揭幕

【本報訊】何文田青年中心，於昨日舉行揭幕典禮，由張有興主持。該中心之成立，旨在為當區青年提供一個健康、積極之活動場所，並加強青年之間之聯繫。中心內設有圖書館、體育館及多間課室，將定期舉辦各類文化、體育及教育活動。張有興在致辭時表示，中心之落成，是當區之榮幸，亦為青年提供了一個良好之發展平台。

新文化事業供應公司 圖書市場即將開幕

【本報訊】新文化事業供應公司，為推廣本地文化事業，特於近日在港設立圖書市場。該市場將供應各類新書、雜誌及文化用品，為讀者提供一個便利之購物平台。公司負責人表示，市場之開幕，將有助於促進本地文化產業之發展，並為讀者提供更多元化之選擇。

加拿大第一財務公司 昨日在港啟業

【本報訊】加拿大第一財務公司，昨日在港正式啟業。該公司由多位資深金融界人士組成，將為客戶提供各類財務服務，包括貸款、投資及保險等。公司負責人表示，加拿大第一財務公司之成立，將為港人提供更多元化之財務選擇，並致力於為客戶提供高質素之服務。

香港科長訪港 了辦各項問題

【本報訊】香港科長昨日來港，與有關部門會商，了辦各項問題。科長在會中詳細介紹了其在海外之工作情況，並與港方就加強兩地合作、促進經濟發展等問題交換了意見。科長表示，此次來港，是受其上司之委派，旨在加強與港方之溝通與合作，並為兩地之共同發展貢獻力量。

醫療輔助隊九龍隊員 分批參加週末夏令營

【本報訊】醫療輔助隊九龍隊員，昨日開始分批參加週末夏令營。夏令營活動內容豐富，包括戶外運動、團隊建設及專業培訓等，旨在加強隊員之間之合作與溝通，並提高其專業技能。隊員們在營中表現積極，展現了良好的團隊精神。

孝思永遠墓園通告

【本報訊】孝思永遠墓園，特此通告。本墓園位於新界某處，環境優美，設施齊全，為市民提供了一個良好之安葬場所。墓園內設有各類規格之墓碑，並提供專業之安葬服務。歡迎各界人士垂詢及參觀。

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處定於一九七四年七月二十二日（星期一）下午二時，在物料供應處（地址：新界沙田大埔公路）公開招標，供應下列物料：

- (一) 建築材料
- (二) 園藝物料
- (三) 其他物料

有意投標者，請於投標前向本處索取投標須知及圖樣。投標截止日期為一九七四年七月二十二日下午二時正。

申請入英籍啟事

本人（陳素芳）現正申請入英籍，特此啟事。如有任何人士知悉有關本人之情況，請與本人聯絡，以便提供相關資料。聯絡電話：XXXX-XXXX。

退股聲明啟事

本人（李剛）現正退股，特此聲明。本人與（陳素芳）合夥經營之（某某公司），因業務需要，本人決定退股。自即日起，本人不再參與該公司之經營，所有債務與本人無關。特此聲明。

香港高等法院

關於（某某人）與（某某人）之民事訴訟案，現正進行審理。如有任何人士知悉有關案情，請向本法院提供線索。法院地址：香港某某街某某號。

香港房屋委員會公告

為北角某處招租，有意者請向本會查詢。本會地址：香港某某街某某號。

香港房屋委員會公告

為新界某處招租，有意者請向本會查詢。本會地址：香港某某街某某號。

香港房屋委員會公告

為沙田某處招租，有意者請向本會查詢。本會地址：香港某某街某某號。

香港房屋委員會公告

為葵青某處招租，有意者請向本會查詢。本會地址：香港某某街某某號。

市政局招標告示

承辦（某某工程）之招標告示。有意投標者，請於投標前向本局索取投標須知及圖樣。投標截止日期為一九七四年七月二十二日下午二時正。

倫敦商會一九七四年秋季考試

本會將於一九七四年秋季舉行考試，歡迎會員參加。考試科目包括：會計、經濟、法律等。報名日期：一九七四年七月二十日至八月十日止。

官地拍賣

下列之官地將於一九七四年八月九日（星期五）下午二時在（某某處）公開拍賣。有意投標者，請於投標前向本局索取投標須知及圖樣。

承領主命貴重物業出投

本處現有貴重物業出投，包括：名畫、珠寶、古董等。有意投標者，請於投標前向本處索取投標須知及圖樣。投標截止日期為一九七四年七月二十二日下午二時正。

黃日雄 黃蘭蘭 詩啟

本人（黃日雄）現正申請入英籍，特此啟事。如有任何人士知悉有關本人之情況，請與本人聯絡，以便提供相關資料。聯絡電話：XXXX-XXXX。

中華民國三十六年九月十七日

分門廣告
 第三頁
 第四張
 第五頁
 第六張
 第七頁
 第八張
 第九頁
 第十張
 第十一頁
 第十二張
 第十三頁
 第十四張
 第十五頁
 第十六張
 第十七頁
 第十八張
 第十九頁
 第二十張
 第二十一頁
 第二十二張
 第二十三頁
 第二十四張
 第二十五頁
 第二十六張
 第二十七頁
 第二十八張
 第二十九頁
 第三十張
 第三十一頁
 第三十二張
 第三十三頁
 第三十四張
 第三十五頁
 第三十六張
 第三十七頁
 第三十八張
 第三十九頁
 第四十張
 第四十一頁
 第四十二張
 第四十三頁
 第四十四張
 第四十五頁
 第四十六張
 第四十七頁
 第四十八張
 第四十九頁
 第五十張
 第五十一頁
 第五十二張
 第五十三頁
 第五十四張
 第五十五頁
 第五十六張
 第五十七頁
 第五十八張
 第五十九頁
 第六十張
 第六十一頁
 第六十二張
 第六十三頁
 第六十四張
 第六十五頁
 第六十六張
 第六十七頁
 第六十八張
 第六十九頁
 第七十張
 第七十一頁
 第七十二張
 第七十三頁
 第七十四張
 第七十五頁
 第七十六張
 第七十七頁
 第七十八張
 第七十九頁
 第八十張
 第八十一頁
 第八十二張
 第八十三頁
 第八十四張
 第八十五頁
 第八十六張
 第八十七頁
 第八十八張
 第八十九頁
 第九十張
 第九十一頁
 第九十二張
 第九十三頁
 第九十四張
 第九十五頁
 第九十六張
 第九十七頁
 第九十八張
 第九十九頁
 第一百張

院術藝國中

及報11二獨劉李
身名字立敦劉李
份備信道榮瑤石
證片信道榮瑤石
理

英文班

英文班
英文班
英文班

授泳

授泳
授泳
授泳

小提鋼琴

小提鋼琴
小提鋼琴
小提鋼琴

數學博士

數學博士
數學博士
數學博士

工科學校

工科學校
工科學校
工科學校

可個業

可個業
可個業
可個業

樂鋼琴

樂鋼琴
樂鋼琴
樂鋼琴

灸針醫中

灸針醫中
灸針醫中
灸針醫中

特快特平機票

特快特平機票
特快特平機票
特快特平機票

各地簽證

各地簽證
各地簽證
各地簽證

最平機票

最平機票
最平機票
最平機票

140台灣簽證

140台灣簽證
140台灣簽證
140台灣簽證

持平機票

持平機票
持平機票
持平機票

美加倫教包

美加倫教包
美加倫教包
美加倫教包

只收HK\$135

只收HK\$135
只收HK\$135
只收HK\$135

痔墨脫包

痔墨脫包
痔墨脫包
痔墨脫包

自屋仔牌

自屋仔牌
自屋仔牌
自屋仔牌

地毯

地毯
地毯
地毯

知音客

知音客
知音客
知音客

打字機

打字機
打字機
打字機

彈弓化椅

彈弓化椅
彈弓化椅
彈弓化椅

漂精

漂精
漂精
漂精

翻雪櫃

翻雪櫃
翻雪櫃
翻雪櫃

夏巴租車公司

夏巴租車公司
夏巴租車公司
夏巴租車公司

台灣\$1600

台灣\$1600
台灣\$1600
台灣\$1600

\$60打字機

\$60打字機
打字機
打字機

油印中心

油印中心
油印中心
油印中心

精修加工

精修加工
精修加工
精修加工

天面漏水

天面漏水
天面漏水
天面漏水

乾鮑魚

乾鮑魚
乾鮑魚
乾鮑魚

美國安樂牌冷氣機

美國安樂牌冷氣機
美國安樂牌冷氣機
美國安樂牌冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

執漏

執漏
執漏
執漏

新與行

新與行
新與行
新與行

惠風牌

惠風牌
惠風牌
惠風牌

打字機

打字機
打字機
打字機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

冷氣機

冷氣機
冷氣機
冷氣機

漏水

漏水
漏水
漏水

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

漏水

漏水
漏水
漏水

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

打字機

打字機
打字機
打字機

本港新聞

港印花技術標準 新濠染印廠擴張

【本報訊】新濠染印廠，由於印花技術標準提高，業務量日增，現正積極擴張生產能力。該廠負責人表示，目前正與有關部門商討，申請增加印花稅額，以應付日益增長的業務需求。該廠生產的印花布匹，銷路極廣，深受各界歡迎。

馬照南施映山經驗豐富

【本報訊】馬照南先生，在攝影界擁有豐富經驗，其作品多次在國際攝影比賽中獲獎。馬先生表示，攝影不僅是一門技術，更是一種藝術，需要不斷學習和探索。他將繼續努力，為攝影藝術做出更多貢獻。

天祥洋行歡宴代理商

【本報訊】天祥洋行日前舉行盛大晚宴，歡宴各代理商及客戶。晚宴氣氛熱烈，賓客盡興。天祥洋行負責人表示，將繼續為代理商提供優質服務，共同發展業務。

凱悅「夏威夷之夜」

【本報訊】凱悅酒店日前舉辦「夏威夷之夜」主題派對，吸引眾多賓客參加。派對現場布置精美，節目豐富多彩，賓客玩得興高采烈。凱悅酒店負責人表示，將繼續舉辦高品質的娛樂活動，為賓客提供更好的服務。

亞米茄電子石英表佳

【本報訊】亞米茄電子石英表，以其精準、耐用、時尚著稱，深受廣大消費者喜愛。該表採用先進電子技術，走時準確，外觀設計精美，是商務人士和時尚達人的首選。

倫敦商會商科秋季考試 下週一起接受報名

【本報訊】倫敦商會商科秋季考試，將於下週一起接受報名。該考試旨在評估學生的商科知識和技能，為學生提供晉升機會。報名日期為七月二十五日至八月十日止。考試科目包括會計、數學、英語等。

青少年暑期 不致無所事事

【本報訊】為豐富青少年的暑期生活，避免其無所事事，有關部門將舉辦一系列暑期活動。這些活動包括戶外運動、藝術培訓、科學實驗等，旨在提高青少年的綜合素質和興趣愛好。

三間小學畢業典禮

【本報訊】三間小學將於近日舉行畢業典禮，慶祝學子完成小學學業。典禮儀式莊嚴，充滿喜悅氣氛。家長和老師將共同見證學生的重要時刻，並對他們的辛勤努力表示讚賞。

皇仁書生會 歡迎應屆生

【本報訊】皇仁書生會日前舉行會員大會，歡迎應屆生加入該會。該會旨在為學生提供交流、學習和服務的機會，促進學生之間的友誼和互助。

開平商會 宴會華正

【本報訊】開平商會日前舉行宴會，慶祝華正。宴會場面熱鬧，賓客眾多。商會負責人表示，將繼續為會員提供優質服務，促進商會的發展。

接受學生參觀 可向各圖書館查詢

【本報訊】為方便學生參觀，各圖書館將提供相關資訊。學生可致電各圖書館查詢參觀時間、地點及注意事項。圖書館將竭誠為學生提供優質的閱讀環境和服務。

培中英文書院

【本報訊】培中英文書院，提供優質的中英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資力量雄厚，教學設備完善。歡迎各界人士垂詢報名。

九龍總商會幼稚園招生

【本報訊】九龍總商會幼稚園現正招收新學年學生。該幼稚園環境優美，師資優良，課程豐富，為幼兒提供良好的成長環境。報名日期為即日起至七月三十日止。

港大學士

【本報訊】港大學士，為有志於學術研究的學生提供深造機會。該學士課程涵蓋多個學科領域，由資深教授指導，培養學生的研究能力和學術水平。

崇文英文書院

【本報訊】崇文英文書院，專營英文教育。該書院提供從小學到中學的英文課程，注重學生的聽、說、讀、寫能力培養。歡迎報名諮詢。

香港利瑪竇書院通告

【本報訊】香港利瑪竇書院，為學生提供優質的教育。該書院設有小學、中學課程，並提供多種課外活動。歡迎各界人士垂詢報名。

天主堂崇德英文夜中學

【本報訊】天主堂崇德英文夜中學，為成人提供英文學習機會。該校課程設置合理，教學方法靈活，適合工作人士參加。歡迎報名諮詢。

萃華英文書院

【本報訊】萃華英文書院，提供英文培訓課程。該書院由資深老師授課，注重學生的實踐能力。歡迎報名諮詢。

堅道英文書院招生

【本報訊】堅道英文書院，為學生提供英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資優良，設備完善。歡迎報名諮詢。

伯裘書院

【本報訊】伯裘書院，為學生提供優質的教育。該書院設有小學、中學課程，並提供多種課外活動。歡迎報名諮詢。

恩澤書院招生

【本報訊】恩澤書院，為學生提供英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資優良，設備完善。歡迎報名諮詢。

諾貝爾書院

【本報訊】諾貝爾書院，為學生提供英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資優良，設備完善。歡迎報名諮詢。

哥林比亞無線電學校

【本報訊】哥林比亞無線電學校，為學生提供無線電技術培訓。該校設備先進，師資優良，課程實用。歡迎報名諮詢。

伯裘書院

【本報訊】伯裘書院，為學生提供優質的教育。該書院設有小學、中學課程，並提供多種課外活動。歡迎報名諮詢。

增設元朗分校通告

【本報訊】為擴大服務範圍，本校將於元朗增設分校。該分校將提供小學、中學課程，歡迎各界人士垂詢報名。

教師之伴學生之友

【本報訊】本校致力於成為教師之伴、學生之友。我們將不斷提高教學質量，為學生提供更好的教育。歡迎各界人士垂詢報名。

HONG KONG COLLEGE 香港英文書院

【本報訊】香港英文書院，為學生提供英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資優良，設備完善。歡迎報名諮詢。

伯裘書院

【本報訊】伯裘書院，為學生提供優質的教育。該書院設有小學、中學課程，並提供多種課外活動。歡迎報名諮詢。

恩澤書院招生

【本報訊】恩澤書院，為學生提供英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資優良，設備完善。歡迎報名諮詢。

諾貝爾書院

【本報訊】諾貝爾書院，為學生提供英文教育。該書院設有小學、中學課程，師資優良，設備完善。歡迎報名諮詢。

哥林比亞無線電學校

【本報訊】哥林比亞無線電學校，為學生提供無線電技術培訓。該校設備先進，師資優良，課程實用。歡迎報名諮詢。

伯裘書院

【本報訊】伯裘書院，為學生提供優質的教育。該書院設有小學、中學課程，並提供多種課外活動。歡迎報名諮詢。

增設元朗分校通告

【本報訊】為擴大服務範圍，本校將於元朗增設分校。該分校將提供小學、中學課程，歡迎各界人士垂詢報名。

教師之伴學生之友

【本報訊】本校致力於成為教師之伴、學生之友。我們將不斷提高教學質量，為學生提供更好的教育。歡迎各界人士垂詢報名。

消費者委員會作成報告書發表

利元	潤百分比	于住宅	利元	潤百分比	以出價四英加命火水計算
1.38	13.4	12.20	2.06	20.3	
—	—	12.20	2.20	22.0	
1.92	19.2	12.20	2.22	22.2	
—	—	12.20	2.22	22.2	
—	—	12.20	—	—	
—	—	12.20	1.80	17.3	
—	—	12.20	2.08	20.6	
1.86	18.5	12.20	2.15	21.5	
1.4	13	12.20	1.70	16.2	
1.4	13	12.20	1.70	16.2	
1.4	13	12.20	1.70	16.2	
1.4	13	12.20	1.70	16.2	
1.6	15.6	12.20	1.96	19.1	

價 售 于 食 物 （一）	售 份 比	利 元	入 元	分銷處 店
11.50	3.6	0.35	10.14	甲
11.90	8.0	0.66	10.80	乙
11.90	14.2	1.42	9.98	丙
11.90	9.6	0.96	10.12	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	9.0	0.93	10.17	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10.50	丙
11.90	8.6	0.86	10.50	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	8.6	0.86	10.50	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10.50	丙
11.90	8.6	0.86	10.50	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	8.6	0.86	10.50	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10.50	丙
11.90	8.6	0.86	10.50	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	8.6	0.86	10.50	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10.50	丙
11.90	8.6	0.86	10.50	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	8.6	0.86	10.50	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10.50	丙
11.90	8.6	0.86	10.50	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	8.6	0.86	10.50	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10.50	丙
11.90	8.6	0.86	10.50	丁
11.90	8.6	0.86	10.50	戊
11.90	8.6	0.86	10.50	己
11.90	8.6	0.86	10.50	庚
11.90	8.6	0.86	10.50	辛
11.90	8.6	0.86	10.50	壬
11.90	8.6	0.86	10.50	癸
11.90	8.6	0.86	10.50	甲
11.90	8.6	0.86	10.50	乙
11.90	8.6	0.86	10	

溫哥華聯青社查土域購
香港華人在加拿大
投資地產相當活躍

【特訊】加拿大溫哥華的人，在房地產的發展中，逐漸担当重要的角色。溫哥華聯青社幹事莊志威、昨午在香港聯青社午餐例會席上談時，作上述表示。

他說：「當地的華人大部份是來自政府等「香港問題」正大事變期間投資湧回，當時年來華人的投資亦相當踴躍。」，「溫哥華目前大規模的地產，已為華人所佔，此等華人中香港的華人居多數。」

他表示：「華人在經濟方面逐漸適應環境，在教會慈善工作亦有相當的表現。很多華人在教會，對教會的貢獻亦不少。」

他又說：溫哥華近年犯罪罪潮現，在氏氏「一潭人」等少年罪犯不多，在越過所內的羈禁少年罪犯可說絕無有。一般而言，加拿大的少年犯罪是令人驚駭。」（一稿）

[illegible]

訊

香港歐洲航綫再度醞釀加價

(特訊)港貨付往歐洲，運費相繼又再揚升。據倫敦方面消息，遠東郵船公司將調高加航運費，如運項須被接納，香港附付人將會受到影響。歐商正密切注視該發展。

據悉，自去年九月以來，港歐航線運費已連續兩度加價。去年九月，商會決定增加港歐航線之運費百分之四；今年三月，則再增加百分之二。此外，國際郵船公司的波旦及其貨運亦要加價的增加，使本港的貨物負担日益沉重。如是歐航線運費再次加價，對他們無疑又是一次沉重的打擊。

據傳悉報導，遠東航運商會代表擬於世界各地的通寶艦隊，因而遠東航運費提高以為應付他們同樣的未來至明年內，進行一項輪船運送調整等項的工作，則上述結果將成為決定運費變動的依據。

商會主席黃士敦表示：夢會屬下二十七個運輸公司，其經費在去年間不斷提升，所以要求航運業以作彌補是不能夠理解的事情。

香港付買人公會主席梁榮慶時說：本港去年的貨運費用較前增加了百分之三十，估計香港貿易利用商會船隻運輸的約佔一千四百萬公噸，而前一年的約二百九十萬噸，大有增長，香港貨

麥氏說：尚會問他們。前日已與英商會商，自應有結果。無怪，本港付貨人一面對過飽的顧客，一面要有一個合理的限度，也要在六月初通知付貨人，方能生效。

招商局職員參觀

莫涌貨櫃新碼頭

(特約)招商局輪船股份有限公司職員，最近接代理近新之莫涌洋行董事，前赴該埠，參觀九龍莫涌貨櫃有限公司之貨櫃碼頭及工場。

招商局各職員對該二號碼頭之貨櫃處理系統，印象特別深刻。

亞悉格及巨型貨櫃，引和港第一號亦停泊於港，該號大副及大車庫，則專派員至莫涌貨櫃碼頭設備。

(左起) 近航旗下一利得號一號巨型貨櫃輪大副鄧發先生，代理近航之莫涌洋行貨運經理黃錦棠先生，招商局職員何小堂，莫涌洋行經理黃錦棠先生及黃根松先生，搭輪前往辦理。

法國飛機 停飛金邊

(特約)剛飛金邊，該航空公司停止飛金邊，通稱不足上空中空，通稱不足和其餘他處，在短期第一機統府。

船公司

電話：23318-5
2071-(20)



先生，麥海倫小姐主任，
 與北滿各員合照。

來輪公司
 公司香港摩多大廈21樓
 粵新總電話：5-22-

港澳飛翼船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛

蜆鵬龍鳴鴻騰達鳳翠燕鸞凰

即日預售七天來回票

香港開

由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開

由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

香港

上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648

澳門

新馬路國際酒店 電話 2742

公司香港康寧大廈21樓 電話: 5-233181-5

聯絡電話：5-262071-(20)

印尼怡美利 Amuraveratt	七月十四日	七月十五
香港怡美利 Thomssaverett	七月式十日	七月廿二
往：香港、名古蘭、大樹、神戶、釜山、		
蘇利怡美利 Johnaveratt	七月廿三日	七月廿四
萬利怡美利 Manosaverett	八月一日	八月二日
往：香港、仰加蘭、三寶壟、泗水。		
寶利怡美利 Pabioverett	七月二十日	七月廿一
利民怡美利 Ramon Awerett	八月四日	八月五日
往：神戶、橫濱。		
理 星 Star Aldebaran	七月卅一日	八月一日
往：檳榔嶼及波蘭各埠。		
祿 星 Star Altair	八月十三日	八月十四
理 星 Star Aldebaran	八月廿七日	八月廿八

英商郵船船期開多開
美星總就福來輪船公司廣告欄

一版次，前版次， 試售的 港七物的 增開 進貨 ARL-EVERTT AGENCIES S/A 美國總統福來輪船公司 中口貨運部：香港中環皇后大道中 電話：5 262071 (20) 常備二十尺及四十尺長板。凍貨櫃為客服務 西岸輪往：三藩市 (十六天)、蘇省、卑詩、士托頓、溫地地 往、並隨往美國內地各埠 大陸往來：波多黎各、哈士加、紐芬蘭斯、紐芬、巴士 統蘭安、哥倫、威明頓、賓夕法尼亞及士頓。				
船名	由	應貨價日期	實付貨價日期	行
惠略利班班 President McKinley	7月12日	——	——	7月13日
會和原班班 President Harrison	7月15日	7月13日	7月14日	7月15日
高爾班班 President Van Buren	7月23日	7月21日	7月22日	7月24日
東岸輪往：紐約(廿七天)、紐芬、波多黎各、紐蘭克、奎爾斯等				
往歐洲： President Johnson	7月26日	7月24日	7月25日	7月27日
往歐洲： President Madison	8月 7日	8月 5日	8月 6日	8月 9日
西歐輪往： President Fillmore	8月20日	8月18日	8月19日	8月21日
注：西岸輪、卑詩、哈士加、紐芬蘭、賓夕法尼亞、 十六天到西岸輪。十六天到哈士加。常備貨櫃及板箱客服務				
菲律賓班 Phillipine Mail	7月19日	7月17日	7月18日	7月20日
日本郵 Japan Mail	7月21日	7月19日	7月20日	7月22日
印度郵 Indian Mail	7月15日	散貨船	——	7月16日
貨櫃貯貨站：香港北角聯益倉貨站 電話：5 770231、4 九龍紅磡貨站 電話：3 634857 九龍七哩貨倉貨站 電話：12 927923				

小損壞因是當地
在，最近數個月內，它
從四個月至十六個月，它

另一個原因因是當地
小損壞因是當地

生吸。 消息司近兩開法國
航空公司收，獎金建
渡或更換機之必需的
無線電通訊設備。在雨
季，最後因拒絕延期開
季，船足度復舊。這樣仍
復延期至雅道。一機仍
一國國的產。



KALAMANTAN



KYOSHO LINE

協成汽船株式會社

佳利輪

M.S. "KALAMANTAN"

幸德丸

由日本抵港
廿月廿六日

鶴嶺丸

M.S. "HOUSHO MARU"

豐洋丸

由日本抵港
八月一日

總代理 協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中廣南一〇二號

電話 5-24269 5-250241

開各收貨 運來辦理運貨早辦

七月廿五日由日本抵港
廿月廿六日開往星加坡

由日本抵港
七月十七日
廿月廿六日

代理：聯泰輪船公司 電話：H-233181 5

香港康樂大廈廿一樓聯絡部：H5-262071 20

直航 澳洲雪梨 墨爾本、阿德理 比利士彬 十天到雪梨(大量貨箱供應)					
船名	開離收貨	貨滿開航	啟貨啟航	到港	開行
美露士 MILOS	已開始	8月4日	8月4日	8月6日	8月8日
安波士 ANDRIOS	已開始	8月8日	8月8日	8月12日	8月14日
林波士 LEMINOS	已開始	8月26日	8月24日	8月24日	8月28日

①九龍油蔴地青洲英坭廠內陸地段14至15號太平洋
 電話：3-480915。
 ②九龍至海傍陸運區碼頭24/31號 電話：3-407979
 ③香港海傍海運碼頭太古輪船A倉對面 電話：6-62260

小山運輸有限公司
住居處：關和町五丁目

地址香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話5 458151(10線)5 448027(4線)

<p>必得士 BRITS M.S. TAMU MARU ATLANTA 愛連得 M.S. KYOKU MARU NO.3 第三旭丸</p>	<p>船泊 九龍貨櫃第二號碼頭 收貨站 地址：九龍貨櫃第二號碼頭 電話：2222, 2223, 2224, 2225</p>	<p>(VOY. 8) 七月十四日開 七月十四日抵 十三日截止收貨</p>	<p>(VOY. 30) 七月十五日開 七月十五日抵 十四日截止收貨</p>	<p>(VOY. 2) 七月十八日開 七月十八日抵 十七日截止收貨</p>
---	--	---	--	---

SANKU

ASIA LINE LTD

光榮武士
M.A. SHINSHO
星加坡
七月十三日到港
七月十四日到港
七月十五日開往
星加坡、巴生港。
昌
新
收貨人注意：請逕到本公司辦理提貨手續，否則將代
人負責。一切費用概由貨人負責。
天祥洋行啓
香港樂善堂大馬路門牌五百零九號電話：574519

收貨站：九龍倉第14貨倉

愛 護 館

五月十二日下午五時截止收貨

M.S. TAIK MARU VOY NO. 30

光丸

七月十三日下午五時截止收貨

M.S. ATALANTA VOY No. 2

交連得

七月十六日下午五時截止收貨

M.S. NYCKO MARU No. 7 VOY No. 29.

第三旭光丸

七月十八日開行

七月二十日開行

七月二十八日開行

往南卑、紐、拉士德、對馬的等。船名也。

JACKSON

日本郵船株式會社。附寄。此佈。

西曆一千九百零四年。四月廿二號。

新嘉坡大坡門牌十五號。

箱貨 斯里 日本東方輪船有

貴客 直航： 在

亞細亞火油公司

代理：星架坡船務有限公司
電話：一九五九七

M.S. BRITS (VOY NO.9)

五月十四日開港

限 公 司

第二回

日美快輪

A.S. THE SUNFLOWER
 AGENT HOSODA EDOH ASSAB
 PORT SINGAPORE BERBERA MUKALLA

七月廿八日到港
 三十日開行

1000

1000

蘇聯國家航空公司計劃

擴展東南亞東北亞航綫

[illegible]

瑞航撥款二千萬元
建立防止污染設備

[illegible]

日交通旅行團
昨抵港澳遊覽

是招兩種方法訓練綜合一百二十名，於昨日乘全日航空公司專機抵滬來處理工裝服水，則該團在滬，漢一切旅遊秩序，統由太平洋航空公司負責安排。

出口船期表									
(船名)	(公司)	(往何處)	(日期)	(公司)	(船名)	(公司)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫									
美國太人	AMERICAN	ASTRONAUT	亞洲紐約	十三	明輪	輪船	往何處	日期	公司
好利近	OREGON MAIL	西貢	十三	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
加美	SL. GALLOWAY	美國	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
美	EVER BEAUTY	加美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞美	EFFIE MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
美	PRES. QUIRINO	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
美	MARTHA BAKKE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
占士	JAMES LYKES	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MARYSLA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	PHIL. CORRENDO	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	CHIEH-SHUN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	JOHN PENN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	PRES. HARRISON	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TAIKO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ORIENTAL DESTINY	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	CHASTINE MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TOWER BRIDGE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	EXPORT BANNER	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ATALANTA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	JAPAN BEAR	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	AMERICAN LARK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	RUBTSOVSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BURMA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TAHO	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MONTVIDEO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	FERNLAKE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SL. EXCHANGE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KYOKKO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	PHILIPPINE MAIL	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	JAPAN BEAR	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HANGANG GLORY	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	NEDER EBBRO	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ORIENTAL MARINER	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
歐 洲 綫									
亞	ENGLAND MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	WLANDSVLAWOWO	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KOKUSEI MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MEDIANARA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HUDSON MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	YAMAGACHI MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	LOERPOOL BAY	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KORRIGAN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	RUBTSOVSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	CECILIE MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BENAVON	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BENVANNOCH	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HEL	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BARCELONA MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ORIENTAL EXPORTER	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BUNGA ORKID	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	GRODEKOV	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KARL MARX	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	JUTLANDIA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TOKIO EXPRESS	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	WESTERKERK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
澳 洲 綫									
亞	RHOADS	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SACRAMENTO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ASIAN ENDEAVOUR	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	H.K. ISLAND	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	C. RANEE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	C. JOYEE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SINGKIANG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SHANGHAI	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
印、巴、中東綫									
亞	MIKI MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SAGA MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ATAMURA EVERETT	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	STRATHCONAN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MURITH	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	NOSHIO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	FUSHIMI MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ATAMURA EVERETT	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SETTSU MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	RAVI	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	CHICAGO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
東 南 亞 綫									
亞	TAI LUNGSHAN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	GREAT GUIDE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KOBE MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	DONG NAM	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	GOLDEN ROSE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	GLORIOUS COUNTRY	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TREASURE COUNTRY	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MINI LIZARD	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	UNIPARGON	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SHINSHO	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	STRAIT VEGA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BANGKA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TOMBATU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	DON RENE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	GARZAWORLD	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	PRES. GARCIA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KABBARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ALOEVERETT	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	EASTERN HONOUR	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BERTA MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TA TONG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MAERSK WAVE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	FORTUNE TRADER	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MARINE STAR	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	NAMES LYKES	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HULDA MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TAIPOOSHAN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	FLORISHING COUNTRY	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KOTA PANJANG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	PAN TRADER	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MINI LOOK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	NITTO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SUNNY OCEAN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	UNIPACIFIC	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MINI LIZARD	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
台 灣、日 本、釜 山 綫									
亞	HUEI LAI 3	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HAI WANG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	AMERICAN MING	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HANOI	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	AMERICAN MIST	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BRITIS	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HALLBORG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	QUEEN STAR	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HAI LONG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TAIKO MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TUNG HAI	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MINGU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	DAGMAR SKOU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HAI MING	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	ATALANTA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TA TUNG	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	KIEN HWY 2	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
非 洲 綫									
亞	MIKAGESAN MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	TAIAN	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	HOLLAND MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	STRAAT KOREA	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MARITIME EXPLORER	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	MARENG MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BOUGAINVILLE	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	OCEANIA MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	BARAKI MARU	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	
亞	SHIMANE MAERSK	亞美	十四	明輪	輪船	往何處	日期	公司	

入口		船期表	
(船名)	(公司)	(日期)	(公司)
海安	GOLAR NEL	十三	果江
海安	OCEAN ENDURANCE	十三	新新
海安	PRES MCKINLEY	十三	新新
海安	OREGON MAIL	十三	新新
海安	HALLBORC	十三	新新
海安	SAGA MARU	十三	新新
海安	MARTHA BAKKE	十三	新新
海安	HANOI	十三	新新
海安	DAIJU MARU	十三	新新
海安	GOLRY KNIGHT	十三	新新
海安	TAIAN	十三	新新
海安	KOBE MARU	十三	新新
海安	AMERICAN ASTRONAUT	十三	新新
海安	EVER BEAUTY	十三	新新
海安	AMERICAN MING	十三	新新
海安	STRATHBORO	十三	新新
海安	QUEEN STAR	十三	新新
海安	BOUGAINVILLE	十三	新新
海安	PRES. QUIRIND	十三	新新
海安	SL. GALLOWAY	十三	新新
海安	HAI LONG	十三	新新
海安	EFFIE MAERSK	十三	新新
海安	TSU YUNG	十三	新新
海安	NEPTUNE JADE	十三	新新
海安	CHENG TU	十三	新新
海安	NEW HYSAN	十三	新新
海安	JAMES L VKES	十三	新新
海安	CHIEH SHUN	十三	新新
海安	DORRIT SKOU	十三	新新
海安	MARY LISA	十三	新新
海安	PAL. CORREGIDOR	十三	新新
海安	HOLLAND MARL	十三	新新
海安	BRITIS	十三	新新
海安	BENVANNOC	十三	新新
海安	STRAAT KOREA	十三	新新
海安	JOHN PENN	十三	新新
海安	ORIENTAL DESTINY	十三	新新
海安	QUEENSVILLE	十三	新新
海安	MING U	十三	新新
海安	KABBARU	十三	新新
海安	KOTOKU MARU	十三	新新
海安	CHIK. CHAU	十三	新新
海安	MARITIME EXPLORER	十三	新新
海安	BANGKA	十三	新新
海安	MAREN MAERSK	十三	新新
海安	SHINSHO	十三	新新
海安	GOLD STAR 2	十三	新新
海安	SHIMANE	十三	新新
海安	WESTERN STAR	十三	新新
海安	IBARAKI MARU	十三	新新
海安	DON RENE	十三	新新
海安	NURITH	十三	新新
海安	MEDARIANA	十三	新新
海安	LIVERPOOL BAY	十三	新新
海安	TAIPOOSHAN	十三	新新
海安	HAI MING	十三	新新
海安	STRATONON	十三	新新
海安	PABLOVERETT	十三	新新
海安	PRES. HARRISON	十三	新新
海安	TAIKO MARU	十三	新新
海安	OCEANA MARU	十三	新新
海安	PRES. GARCIA	十三	新新
海安	GARZAWORLD	十三	新新
海安	GOLDER STAR	十三	新新
海安	HITAMURAEVERETT	十三	新新
海安	KAMAKARA MARU	十三	新新
海安	EXPORT BANNER	十三	新新
海安	MHI. KIM	十三	新新
海安	EASTERN HONOUR	十三	新新
海安	HUDSON MARU	十三	新新
海安	DAGMAN SKOU	十三	新新
海安	TA TONG	十三	新新
海安	STRAAT MAGELHAEN	十三	新新
海安	MAERSK WAVE	十三	新新
海安	CHASTINE MAERSK	十三	新新
海安	HERTA MAERSK	十三	新新
海安	YAMAGUCHI MARU	十三	新新
海安	MOON STAR	十三	新新
海安	H.K. ISLAND	十三	新新
海安	TOLUCA	十三	新新
海安	MADRAS MARU	十三	新新
海安	REEFER CITY	十三	新新
海安	HULDA MAERSK	十三	新新
海安	GURMA	十三	新新
海安	TSURUMINE MARU	十三	新新
海安	STRAAT TOWA	十三	新新
海安	STRAAT HONSHU	十三	新新
海安	ANCONA	十三	新新
海安	NOSHIO MARU	十三	新新
海安	RANE	十三	新新
海安	MASON LYNES	十三	新新
海安	MARINE STAR	十三	新新
海安	AMERICAN LARK	十三	新新
海安	CECILE MAERSK	十三	新新
海安	RUBTSSON	十三	新新
海安	TOWER BRIDGE	十三	新新
海安	TORREN MAERSK	十三	新新
海安	FAN TRADER	十三	新新
海安	STRAAT FUSHIMI	十三	新新
海安	OCEAN ENERGY	十三	新新
海安	KOTA PANJANG	十三	新新
海安	ATALTANA	十三	新新
海安	THOMASEVERTT	十三	新新
海安	KORRIGAN	十三	新新
海安	KYOHU MARU	十三	新新
海安	TUNG FAU	十三	新新
海安	BULSOOK	十三	新新
海安	FUSHIMI MARU	十三	新新
海安	TAI CHUNGSHAN	十三	新新
海安	TAEH O	十三	新新
海安	MONTEVIDEO MARU	十三	新新
海安	PHIL MAIL	十三	新新
海安	BENAVON	十三	新新
海安	STA. CRUZ	十三	新新
海安	KOWA MARU	十三	新新
海安	C. JOYCE	十三	新新
海安	TOKIO EXPRESS	十三	新新
海安	KYOKKO MARU 3	十三	新新
海安	BARCELONA MARU	十三	新新
海安	FELICITY	十三	新新
海安	HEL	十三	新新
海安	NEDER EBRO	十三	新新
海安	ORIENTAL MARINER	十三	新新
海安	SL. EXCHANGE	十三	新新
海安	UNION FREEDOM	十三	新新
海安	MING CHIH	十三	新新
海安	NIPPO MARU	十三	新新
海安	PACIFIC QUEEN	十三	新新
海安	LONGWIND	十三	新新
海安	HAI KUO	十三	新新
海安	JAPAN BEAR	十三	新新
海安	STRAAT NAGOYA	十三	新新
海安	NETTO MARU	十三	新新
海安	SETSU MARU	十三	新新
海安	ORIENTAL EXPRESS	十三	新新
海安	JOHNEVERETT	十三	新新
海安	CHITRAL	十三	新新
海安	CORAL ORINCESS	十三	新新
海安	PORTUGAL MARU	十三	新新
海安	RIVA	十三	新新
海安	ORIENTAL EXPORTER	十三	新新
海安	FORTUNE RUNNER	十三	新新
海安	SHINYO MARU	十三	新新
海安	SHIKANG	十三	新新
海安	PRES. VAN BUREN	十三	新新

[illegible]

香港輪船有限公司
HONG KONG STEAMSHIP CO.
HONG KONG, SHANGHAI & COASTAL SERVICE
香港至西非航線

往：新加坡、檳城、新嘉士、西巴巴、
夏基港、亞歷、蒙羅非亞、自由市。

雅利洲輪 'APLICHAU'
第一次：七月廿七日抵港 廿八日開行
第二次：八月五日抵港 六日開行

南丁島輪 'JAMMA ISLAND'
第一次：八月廿一日抵港 廿二日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴達維亞。

赤洲輪 "CHIK CHAU"

第一次：七月十四日抵港，十六日開行
第二次：七月廿八日抵港，三十日開行

青洲輪 "TSING CHAU"

第一次：八月十五日抵港，十六日開行
第二次：九月三日抵港，四日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、塞打、HOODEDAH、蘇丹港。

長洲輪 "CHEUNG CHAU"

第一次：八月廿六日抵港，廿四日開行
第二次：九月六日抵港，七日開行

坪洲輪 "PING CHAU"

第一次：九月二十日抵港，九月廿一日開行
第二次：十月六日抵港，十月七日開行

貴客定購請洽 總代理
太來船務有限公司
 香港怡和大厦十五樓
 電話 247771-238101-7

香港輪船有限公司
香港 直航 澳洲定期航線：
雪梨 墨爾本 比利士梯

香港島輪 HONGKONG ISLAND
七月十七日開行
青衣島輪 TSING YU SLANE
八月二十日開行
七天期收貨、收貨站、運成通興貨倉
九龍油蔴地大馬路三十一號

Figure 1 shows a schematic diagram of a rectangular domain with a central square hole. The domain is divided into four quadrants by a vertical line at $x=0$ and a horizontal line at $y=0$. The central square hole is centered at the origin with side length $2a$. The outer boundary is a square with side length $2b$. The inner boundary of the hole is a square with side length $2a$. The region between the outer and inner boundaries is shaded gray. The region inside the inner boundary is white. The region outside the outer boundary is white. The region between the outer and inner boundaries is divided into four quadrants by the x and y axes. The quadrants are labeled with their respective coordinates: (x, y) in the first quadrant, $(-x, y)$ in the second, $(-x, -y)$ in the third, and $(x, -y)$ in the fourth. The axes are labeled x and y . The outer boundary is labeled $2b$ and the inner boundary is labeled $2a$.

海寶 住：門
夏美安 住：積
於仁大
電話：二二

十九號
 六十一號
 多利

一、 橫濱
 二、 橫濱
 三、 橫濱

"HERMON"
 "HALL BORG"
 新出


SINKIAN
 新
 SHANSI
 山西

SOOCHOW
 蘇州
 總代理：

七月 十二日開行
 十三日開行

八月 五日開行
 六日開行

順洋行啟

**聯興輪船公司**

本公司經理與香港永泰企業有限公司
香港皇后大道中1101號 電話：5-232064-6

PHIL. PRESIDENT QUIRINO

季里諾總統輪 七月十六日抵港
直航：波士頓、紐約、費城、波多黎各

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA

加西亞總統輪 七月十五日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY

麥查香總統輪 七月三十日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA

奧士文納總統輪 八月廿五日抵港

大 大 大

名號第十八番者
 LAI POOSHAN
 七月十五日號
 八月二日號
 KALANGAM
 十二月十二日
 PRAKONGSAM
 甲山
 月十九日號港

運送：新加坡
 運送：十八日開行
 五日開行
 運送：曼公
 一日開行


Figure 1 shows a cross-section of a polymer film. The top half is a dark, textured layer, and the bottom half is a lighter, more uniform layer. A horizontal line separates the two layers. The top layer has some small, dark, irregular shapes. The bottom layer has some small, light-colored, irregular shapes. The overall texture is grainy and noisy.

Z. U. E.
三井・住友・聯合銀行
東京、神戶、大阪、横濱、名古屋、
上海、香港及漢口

安沙加文圖丸 ASIAN END
 七月十四日收貨 三月廿四日發
 九月發貨
 七月廿二日收貨
 八月廿二日發貨
 九月廿二日發貨

W (不去放票價) 香港
廿三日收貨 成都 CHENGDU
七月三十日開行 JAL. RABAL. 8月3日
ETC. PAGO. APIA
太古輪船公司 廣東 KWANGTUNG
JAL. RABAL. 8月3日
JAL. RABAL. 8月3日

服務旅遊
 遊覽會舉辦之一改
 華僑服務團一
 以服務旅遊一
 從職員有敬業、樂
 模楷可嘉
 的優良
 高麗酒店咖啡館經理黃利先生，被選為華
 動員大會籌備委員之一。該團係由黃利先生
 高麗酒店經理杜先生與黃利先生交談而與


K. LINE

和蘭丸
 N. S. HOLLAND MARU
 直航：西非
 七月十四日開行
 不經南丹

蘭荷牙丸
 N. S. PORTUGAL MARU
 直航：加勒比海各埠
 七月廿三日開行
 廿八日落貨

豐利行有限公司

菲律賓錢
匯款 小呂宋

M.S. PANTRADER
山 泰 丸 七月廿六日經港
廿七日開行
M.S. YAMAYASU MARU
由日本抵港卸貨

四 星 輪 船 七 月 廿 三 日 抵 港
M. S. WESTERN STAR
新 洋 丸 七 月 廿 三 日 抵 港
M. S. SHINYO MARU
各 貨 客 人 即 向 本 公 司 辦 理 登 陸 貨 客 手 續

中國社會主義青年團

AVOIR
11500148000
SACRAMENTO
MARU
10700167000
PORTER
11500167000
SIGN

[illegible]



幼糖供增降價拋售

日韓非產額到收現多資金抽緊

【本報訊】日韓非產額到收現多資金抽緊，幼糖供增降價拋售。據悉，由於日韓非產額到收現多資金抽緊，幼糖供增降價拋售。日韓非產額到收現多資金抽緊，幼糖供增降價拋售。日韓非產額到收現多資金抽緊，幼糖供增降價拋售。

日合纖本月起將減產四成

塑膠加工每週休三天

【東京訊】日本合纖本月起將減產四成，塑膠加工每週休三天。據悉，由於塑膠加工每週休三天，合纖本月起將減產四成。合纖本月起將減產四成，塑膠加工每週休三天。合纖本月起將減產四成，塑膠加工每週休三天。

將減產四成

塑膠加工每週休三天

【東京訊】日本合纖本月起將減產四成，塑膠加工每週休三天。據悉，由於塑膠加工每週休三天，合纖本月起將減產四成。合纖本月起將減產四成，塑膠加工每週休三天。合纖本月起將減產四成，塑膠加工每週休三天。

黃金價續降

美元東京升創五月高位

【倫敦訊】黃金價續降，美元東京升創五月高位。據悉，由於美元東京升創五月高位，黃金價續降。黃金價續降，美元東京升創五月高位。黃金價續降，美元東京升創五月高位。

計統合綜價市票股所易交券證四港香

元位單				日一十月七			
項目	最高	最低	收市	項目	最高	最低	收市
(一) 銀行類							
匯豐銀行	94.00	93.00	94.00	渣打銀行	19.90	19.90	19.90
荷蘭銀行	19.90	19.90	19.90	橫濱正金	19.90	19.90	19.90
華比銀行	19.90	19.90	19.90	華僑銀行	19.90	19.90	19.90
荷蘭銀行	19.90	19.90	19.90	荷蘭銀行	19.90	19.90	19.90
荷蘭銀行	19.90	19.90	19.90	荷蘭銀行	19.90	19.90	19.90
(二) 公用類							
九龍電力	15.50	15.50	15.50	香港電力	15.50	15.50	15.50
香港電力	15.50	15.50	15.50	香港電力	15.50	15.50	15.50
香港電力	15.50	15.50	15.50	香港電力	15.50	15.50	15.50
香港電力	15.50	15.50	15.50	香港電力	15.50	15.50	15.50
(三) 工商企業類							
太古公司	0.89	0.89	0.89	太古公司	0.89	0.89	0.89
太古公司	0.89	0.89	0.89	太古公司	0.89	0.89	0.89
太古公司	0.89	0.89	0.89	太古公司	0.89	0.89	0.89
太古公司	0.89	0.89	0.89	太古公司	0.89	0.89	0.89
(四) 地產類							
地產類	1.00	1.00	1.00	地產類	1.00	1.00	1.00
地產類	1.00	1.00	1.00	地產類	1.00	1.00	1.00
地產類	1.00	1.00	1.00	地產類	1.00	1.00	1.00
地產類	1.00	1.00	1.00	地產類	1.00	1.00	1.00
(五) 倉庫類							
倉庫類	0.70	0.70	0.70	倉庫類	0.70	0.70	0.70
倉庫類	0.70	0.70	0.70	倉庫類	0.70	0.70	0.70
倉庫類	0.70	0.70	0.70	倉庫類	0.70	0.70	0.70
倉庫類	0.70	0.70	0.70	倉庫類	0.70	0.70	0.70
(六) 酒店類							
酒店類	12.70	12.70	12.70	酒店類	12.70	12.70	12.70
酒店類	12.70	12.70	12.70	酒店類	12.70	12.70	12.70
酒店類	12.70	12.70	12.70	酒店類	12.70	12.70	12.70
酒店類	12.70	12.70	12.70	酒店類	12.70	12.70	12.70
(七) 紡織製衣類							
紡織製衣類	0.70	0.70	0.70	紡織製衣類	0.70	0.70	0.70
紡織製衣類	0.70	0.70	0.70	紡織製衣類	0.70	0.70	0.70
紡織製衣類	0.70	0.70	0.70	紡織製衣類	0.70	0.70	0.70
紡織製衣類	0.70	0.70	0.70	紡織製衣類	0.70	0.70	0.70
(八) 航運類							
航運類	0.70	0.70	0.70	航運類	0.70	0.70	0.70
航運類	0.70	0.70	0.70	航運類	0.70	0.70	0.70
航運類	0.70	0.70	0.70	航運類	0.70	0.70	0.70
航運類	0.70	0.70	0.70	航運類	0.70	0.70	0.70
(九) 投資類							
投資類	2.125	2.125	2.125	投資類	2.125	2.125	2.125
投資類	2.125	2.125	2.125	投資類	2.125	2.125	2.125
投資類	2.125	2.125	2.125	投資類	2.125	2.125	2.125
投資類	2.125	2.125	2.125	投資類	2.125	2.125	2.125
(十) 橡膠類							
橡膠類	2.45	2.45	2.45	橡膠類	2.45	2.45	2.45
橡膠類	2.45	2.45	2.45	橡膠類	2.45	2.45	2.45
橡膠類	2.45	2.45	2.45	橡膠類	2.45	2.45	2.45
橡膠類	2.45	2.45	2.45	橡膠類	2.45	2.45	2.45
(十一) 其他							
其他	0.33	0.33	0.33	其他	0.33	0.33	0.33
其他	0.33	0.33	0.33	其他	0.33	0.33	0.33
其他	0.33	0.33	0.33	其他	0.33	0.33	0.33
其他	0.33	0.33	0.33	其他	0.33	0.33	0.33

婦女節目播時延長

八月份起逢星期一至星期五
由下午一時一刻播至三時半

【本報訊】婦女節目自八月份起，逢星期一至星期五，由下午一時一刻播至三時半。此舉旨在為婦女提供更多節目選擇，並方便她們在下班後觀看。

針鋒相對討論色情刊物

下星期四起在麗的播出

【本報訊】「針鋒相對」討論色情刊物，將於下星期四起在麗的播出。該節目將邀請多位專家，就色情刊物的社會影響、法律規管等問題進行深入探討。

獅子山下重播

青春期的價值

【本報訊】「獅子山下」將於下星期起重播。該節目將探討青春期的價值，並邀請多位專家，就青春期的心理、生理、社會適應等問題進行深入探討。

青年節目

一條大路

【本報訊】「青年節目」將於下星期起播出。該節目將探討青年人的成長、發展、社會責任等問題，並邀請多位專家，就青年人的心理、生理、社會適應等問題進行深入探討。

龍翔劇團在兩處演出

龍翔劇團將於下星期在兩處演出。該劇團將帶來精彩的粵劇表演，包括《白蛇傳》、《西廂記》等名劇。

廣播長何國棟渡假

廣播長何國棟將於下星期渡假。該廣播長將暫時離開崗位，由其他同事代為主持。

出家人之時代使命

出家人之時代使命。該文章探討了出家人在當代的社會角色和使命，以及他們如何為社會做出貢獻。

博雅藝術公司舉行

博雅藝術公司將於下星期舉行。該公司將帶來精彩的藝術表演，包括舞蹈、音樂、戲劇等。

朱文波朱國樑父子書畫展覽

朱文波朱國樑父子書畫展覽。該展覽將展出朱文波和朱國樑父子的書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。

明在大會堂九樓

明在大會堂九樓。該文章介紹了明在大會堂九樓的展覽，包括明代的書畫、陶瓷、家具等。

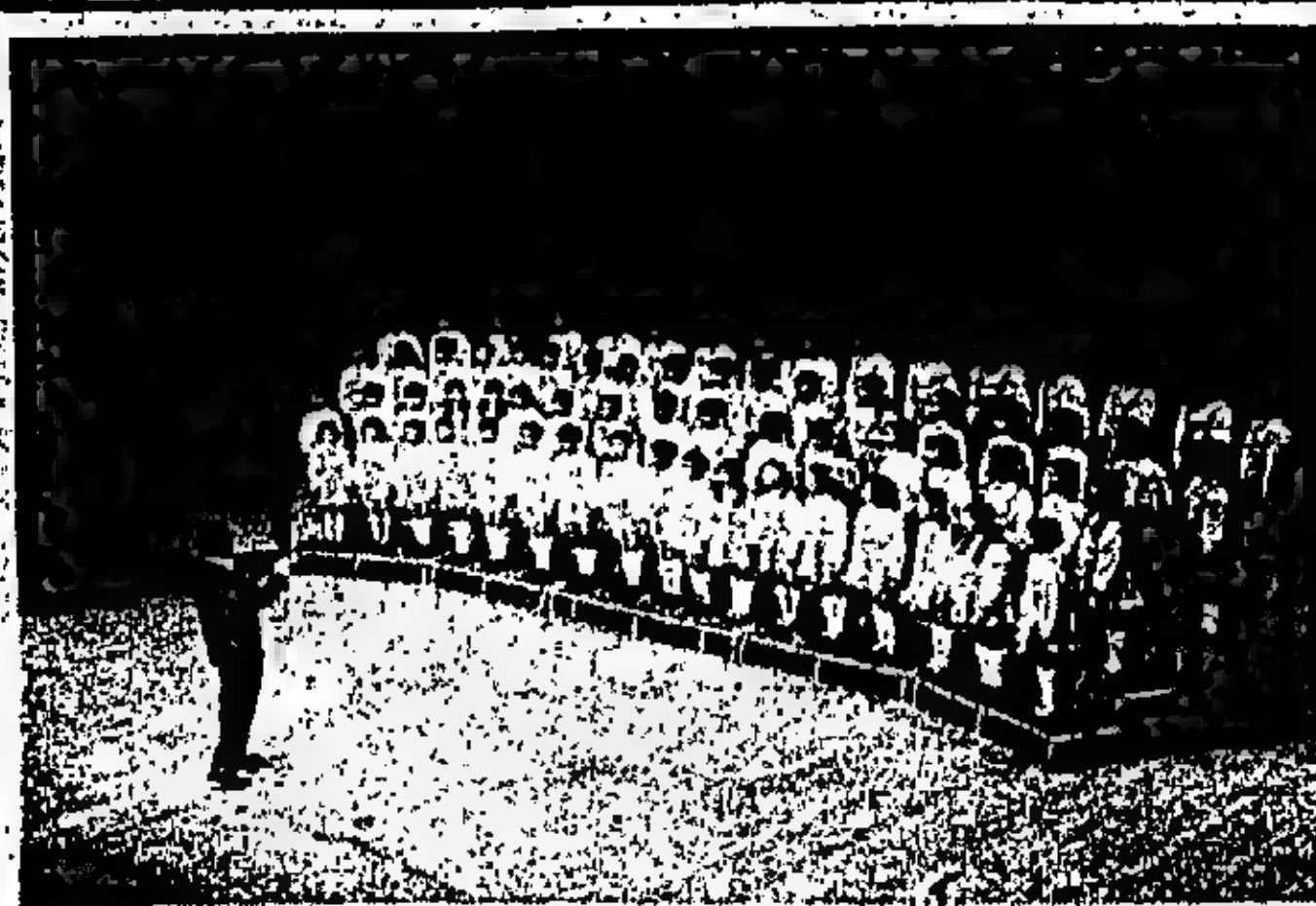
法師與居士講經

法師與居士講經。該文章介紹了法師與居士講經的活動，以及該活動對佛教弘揚的意義。

中國書畫扇面冊頁展覽

中國書畫扇面冊頁展覽。該展覽將展出中國書畫扇面冊頁的藝術作品，包括山水、花鳥、人物等。

REFERENCE LIBRARY
12 JUL 1974
CITY HALL



圖為黃大仙區兒童合唱團演出情形。

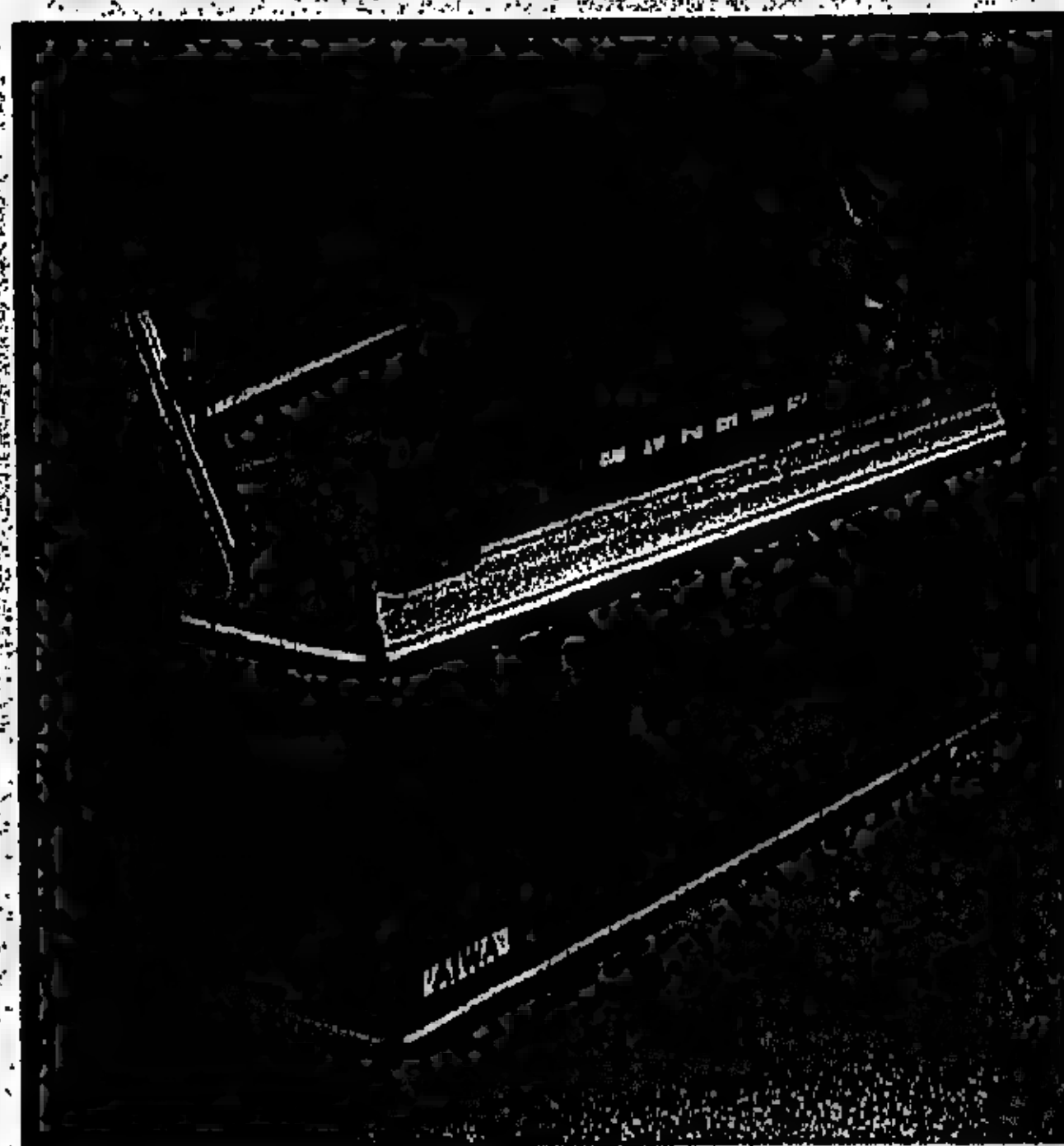
黃大仙區兒童合唱團
下週舉行區內演唱會

成立迄今只有一年多，黃大仙區兒童合唱團，在過去一年中，曾先後舉行多次公開演唱，在區內頗受好評。該團成員共一百四十人，現正積極籌備下週在區內舉行的演唱會。

該團的成立，是區內首個兒童合唱團，其宗旨在於培養兒童的音樂興趣，並提供他們一個展示才華的機會。合唱團的成員年齡介乎六至十二歲，他們在過去一年中，曾先後在區內各小學、社區中心及公開場合演出，獲得觀眾的熱烈掌聲。

合唱團的指揮由區內一位音樂老師擔任，她對兒童音樂教育有豐富的經驗。合唱團的成員在過去一年中，曾先後學習了多種音樂知識，包括樂理、視唱、指揮等。他們在演出時，表現出色，展現了良好的音樂素養。

合唱團的成立，不僅豐富了區內兒童的課餘生活，也為區內音樂文化的發展做出了貢獻。下週舉行的演唱會，將是合唱團成立以來規模最大的一次演出，屆時將有數百名觀眾到場欣賞。



定價最高性能最佳
愛華牌 TPR-930 型
身歷聲卡式收音錄音機

愛華牌 TPR-930 型身歷聲卡式收音錄音機，是愛華公司最新推出的一款高性能產品。該機採用先進的立體聲技術，能夠提供清晰、自然的聽覺體驗。此外，該機還配備了高品質的收音機和錄音功能，滿足用戶的多種需求。

該機的外觀設計簡潔大方，攜帶方便，是戶外活動、旅行和日常使用的理想選擇。其電池壽命長，充電方便，使用簡便，即使是初次使用者也能輕鬆上手。

視聽
TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

世界唯一

Dual

都話好全自動操作直接驅動唱盤
原裝木座膠蓋，連 ORTOFON M20E 唱頭，
適合 CD-4 四聲道唱片標準

都話好 CS70 是世界上最完美的唱盤機，它不僅音質優美，而且操作簡便。該機採用全自動操作系統，用戶只需將唱片放入唱盤，即可開始播放。此外，該機還配備了高品質的 ORTOFON M20E 唱頭，能夠完美還原 CD-4 四聲道唱片的聲音。

該機的外觀設計精美，採用優質木材製作，具有優良的隔音效果。其內部構造複雜，但操作簡便，是音響愛好者的首選。此外，該機還具有多種功能，包括自動倒帶、暫停等，滿足用戶的不同需求。

西德 HECO 氣墊揚聲器
暑期大特價七五折優待

MODEL NO.	現金每對	特價優待
SK-115	\$ 364.	\$ 273.
SK-125	\$ 650.	\$ 488.
SK-130	\$ 585.	\$ 439.
SM-620	\$ 730.	\$ 548.
SM-625	\$ 990.	\$ 743.
SM-635	\$ 1,100.	\$ 825.
SM-640	\$ 1,780.	\$ 1,335.
P-2001	\$ 1,410.	\$ 1,058.
P-3001	\$ 1,920.	\$ 1,440.
P-4001	\$ 2,436.	\$ 1,827.
P-5001	\$ 3,286.	\$ 2,465.
QV-500	\$ 696.	\$ 522.

總代理：國華音響器材有限公司
九龍彌敦道81號新利大廈403室
電話：3-667477, 3-661127

扣人心弦的英雄交響曲
有聲的柴可夫斯基畫傳

柴可夫斯基是俄羅斯著名的音樂家，他的交響曲《英雄》是音樂史上的傑作。這部交響曲描寫了拿破崙戰爭期間，俄國人民英勇抗擊侵略者的故事。該曲旋律激昂，情感豐富，是柴可夫斯基的代表作之一。

本畫傳以生動的插圖和詳盡的文字，介紹了柴可夫斯基的生平事跡和創作背景。通過對《英雄》交響曲的深入分析，讀者可以更好地了解這部作品的藝術價值和歷史意義。此外，畫傳還收錄了柴可夫斯基的其他重要作品，是音樂愛好者不可錯過的佳作。

山水 SIX, SEVEN, EIGHT 型
三款最新的身歷聲收音擴音器，
不論是品質，設備及外型設計，
均是獨當一面的超值產品。

要盡情欣賞 請用山水音響

SIX:
AM/FM 身歷聲收音擴音器，
輸出：130W，頻應：10-50,000Hz。

SEVEN:
AM/FM 身歷聲收音擴音器，
輸出：160W，頻應：10-50,000Hz。

EIGHT:
AM/FM 身歷聲收音擴音器，
輸出：200W，頻應：5-40,000Hz。

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號（怡和街五樓）電話：5-231036（5線）
陳列室：銅鑼灣怡和街68號（華泰戲院樓下）電話：5-768425

羅蘭士
有識之士 用羅蘭士

新由西德運到1974年款電視機

ITC
SCHAUER-LORENZ

超薄型無線遙控，八個電子感應選台，特設耳筒、錄音機、揚聲器，26吋 2700型

八個電子感應選台，自動選台，新式控制旋鈕，26吋 1446型

超薄型110吋，八個電子感應選台，超時代新款式，20吋 1440型

桃木機身，新型琴鍵選台，20吋 1341型

桃木機身，新型按紐選台，20吋 1240型

分期月供 12期 \$ 395, 6期 \$ 278

分期月供 12期 \$ 282, 6期 \$ 199

分期月供 12期 \$ 279, 6期 \$ 193

想歎世界你都買番架羅蘭士喇 現金分期 一律歡迎 首期從優

港、澳各大電器行均有代售 總代理：旗昌洋行 電話：H 228086

週第三!

九十五兩十錢
銀票貳元
九半三平點五
四毫

。座定早請。

凱聲 | 京都

明晚加
開場！

[illegible]

老千計狀元才

實至名歸，
囊括巨獎！
影評盛讚，
觀眾拍掌！
票房紀錄，
極度輝煌！
本屆金
像導演
集世界
佐治 騙術之
萊 奇觀！
希路 極緊張
刺激之
又一精
心傑構
能事！

新區碼頭
片公司繼
探智捕賊
手一榮譽
理政公司

THE STING

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

老千計狀元才出神入化

龍 油
五 油

映戲天今 場五天

大龍蝦 好女十八變

平太

門限夢七快復最
客流星大

浪與無
務特流風
場公方有半二明
價餘照映點十
平八中五半兩月
。點。點。點天
港珍倫虎虎
珠銀。片

泰國

即日選映
粵海雄一片名第七部
新舊成情斷
露滴桃花
日夜春
作真入引
色勝色
國真色
任女情

天聯映
丁陳鄭
林麗雲
大龍蛟
香港公司巨製
雷觀宜不重見
金銀年五站已今寶銀
四七火圖。士平華女

品佳種選

海運百樂

今天五場盛大獻映

敬請提前訂座

三劍俠大顯神通

鑽石陣容

查爾登希司頓奧利華烈
菲丹娜蕙珠西門活烈
佐拉姆卓別靈基斯杜化李
米高約克法蘭芬利
李察張伯倫妮高莉嘉芬

作大超年七一九
！製級：四九
半九半七半五半兩點十時
六日場午加明天
場夜：夜開天
門最愛觀陳景道十戲廣最
劇劇情編家監而演美十著忠
！新！練！頭！幕！全！實
製攝厘米十七
欣全通：中片七特銀獎獲
賞家合：文上彩麗滿院院
入出餘四戰大
化神場十門小
馬仲大
王之王片司公主雷
請統府閣
天三售預

THE THREE MUSKETEERS

20th CENTURY FOX

香港保護兒童會

華僑晚報 分類廣告
每天式元 費廉效大

本會主辦之「兒童保護」展覽，旨在提高社會對兒童福利之關注。展覽內容豐富，包括兒童健康、教育、法律及社會服務等。歡迎各界人士踴躍參觀，並踴躍捐款支持兒童福利事業。

香港年鑑

定價：廿元
每本：廿元

華僑日報 出版

香港法律彙編

全書四冊 長期讀者 八折優待

THE EXORCIST

鬼上身特別感受
待招不超，獻獻下以變六+

映週三第兩滿週足
看再看一迷影，讀再讀一評影

差利 卓靈 別靈

CITY LIGHTS

是差利卓靈滑稽
一生中最精彩
的一部作品，
未有看過「城
市之光」，等
如未真正看
過電影！

有笑！有淚！

天才的才，天
才的星，巨
星，萬能，
諧角，泰斗

映獻大場五天今

包重人院齊采掌幕
圍重潮外鳴聲聲前

丁佩。鄭雷。

好漢廣東

之天上多之明
星上於多星

陳惠敏。胡錦。

胡錦

胡錦

同場加映：李小龍

胡錦

看打鬥

講嘍頭

STARSCOPE

大國油寶國聯金文麗九皇豪皇
明光際地蔴聲寶邦門華聲都華后

映首綫雙時十一末週晚明

苗可秀 李恬丁茅 許冠傑
領銜主演 主演 領銜主演

元絨頭綫

鄧文懷 監製

NAUGHTY! NAUGHTY!

華僑晚報 分類廣告 每天二元

場夜午開加晚明雙明光大華 樂快 華京

週三第虹如勢氣

賞欣生學合適

PAPILLON

地天撼。神鬼驚

Golden Vampires

DRAGON AND THE

奇神局佈

編彙律法港香

華僑日報 出版

華僑教育

珠海書院畢業典禮

應屆畢業生四百餘人 校長江茂森致詞 以「中國人應注意中文」為勉勵勉勵各生 代校長江可伯頒發證書

【本報訊】珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

（本報訊）珠海書院於昨日上午十時在禮堂舉行應屆畢業典禮，由校長江茂森主持，應屆畢業生四百餘人參加。江校長在致詞時，勉勵各生，中國人應注意中文，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。代校長江可伯頒發證書，並勉勵各生，在學業上努力，為國家社會貢獻。

沙石建築材料工會監事長透露

近日酷熱雨量較少

渠道清理工作疏落

工人兩棲性質近多搬運工作

本年由於雨量較少，沙石建築材料工會監事長透露，近日酷熱雨量較少，渠道清理工作疏落，工人兩棲性質近多搬運工作。

香港航業海員合併工會

昨慶祝航海節

新員同時就職

香港航業海員合併工會，昨（廿二）日慶祝航海節，並舉行新員就職典禮。該會主席表示，新員的加入，將有助於工會的發展，並為海員爭取權益。

工友工資增加比率

多跟不上物價漲幅

工友工資增加比率，多跟不上物價漲幅，導致生活壓力增大。工會呼籲政府應關注勞工權益，並提高工資水平。

摩總又提出新法案

定額罰款新法案

摩總又提出新法案，定額罰款新法案，旨在加強對摩的司機的監管，並提高罰款標準，以維護道路安全。

不能含混

簽署合約

在簽署合約時，不能含混，應明確各項條款，以保障雙方的權益。工會建議勞工在簽署合約前，應仔細閱讀並理解合約內容。

做事穩陣

助手聰明

做事穩陣，助手聰明，是完成工作的關鍵。工會建議勞工在處理工作時，應保持冷靜，並尋求同事或上級的協助。

香港電台

節目名稱	時間
新聞報導	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
商業二台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
明珠英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

商業一台

節目名稱	時間
新聞報導	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
商業二台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
明珠英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

麗的中文台

節目名稱	時間
新聞報導	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
商業二台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
明珠英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

明珠英文台

節目名稱	時間
新聞報導	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
商業二台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
明珠英文台	七時、八時、九時、十時、十一時、十二時、下午一時、二時、三時、四時、五時、六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

伏妖神燈

如翅怪神、怪活、神雙、巨噴、怪獨、生翅、物奇、骨骷、鷹頭、龍火、獸角

THE 7th VOYAGE SINBAD

新華盛頓

英京、夜零千

華盛頓

英京、夜零千

新華盛頓

英京、夜零千

鬼馬飛人

鬼取故、生滑動、趣造人、鳥材事、猛稽作、怪型物

WALT DISNEY

鬼馬飛人

鬼取故、生滑動、趣造人、鳥材事、猛稽作、怪型物

WALT DISNEY

鬼馬飛人

鬼取故、生滑動、趣造人、鳥材事、猛稽作、怪型物

WALT DISNEY

鬼馬飛人

鬼取故、生滑動、趣造人、鳥材事、猛稽作、怪型物

WALT DISNEY

